KOMISIJAS LĒMUMS

(2012. gada 27. jūnijs)

par valsts atbalstu SA.28356 (C 37/09, *ex* N 226/09) – *Habidite Alonsotegi*

(izziņots ar dokumenta numuru C(2012) 4194)

(Autentisks ir tikai teksts spāņu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/198/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību, jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu ([1]),

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā lēmumu, ar kuru Komisija nolēma sākt LESD 108. panta 2. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz atbalstu C 37/09 (*ex* N 226/09) ([2]),

pēc tam, kad tā uzaicinājusi ieinteresētās personas sniegt piezīmes saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem un ņēmusi vērā iesniegtās piezīmes,

tā kā:

I. PROCEDŪRA

(1) Juridiskās noteiktības labad Spānijas iestādes 2009. gada 15. aprīlī paziņoja par diviem līgumiem, ko 2006. gada 15. decembrī noslēdza *BIZKAILUR S.A.* (turpmāk "*BIZKAILUR*") un *Diputación Foral de Bizkaia* (turpmāk "*la Diputación*"), no vienas puses, un privātie uzņēmumi *Habidite Technologies País Vasco S.A.* (turpmāk "*Habidite*"), *Grupo Empresarial AFER S.L.* (turpmāk "*el Grupo AFER*") un *Grupo Habidite*, no otras puses.

(2) Komisija 2009. gada 2. decembrī sāka oficiālu izmeklēšanas procedūru par paziņotajiem līgumiem saskaņā ar LESD 108. panta 2. punktu (turpmāk "lēmums par procedūras uzsākšanu") ([3]). Lēmums par procedūras uzsākšanu tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2010. gada 12. martā ([4]).

(3) Spānijas iestādes neiesniedza piezīmes par lēmumu par procedūras uzsākšanu. *Habidite* 2010. gada 9. aprīļa vēstulē sniedza piezīmes par lēmumu par procedūras uzsākšanu. Šīs piezīmes tika pārsūtītas 2010. gada 15. aprīļa vēstulē Spānijas iestādēm, kuras atbildēja 2010. gada 12. maija vēstulē. Citas trešās personas nesniedza piezīmes par lēmumu par procedūras uzsākšanu.

(4) *Habidite* 2010. gada 6. septembrī lūdza piekļuvi Spānijas iestāžu izdotiem lietas dokumentiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 ([5]). Komisija informēja Spānijas iestādes par šo pieprasījumu 2010. gada 10. septembrī. Spānijas iestādes 13. septembrī atbildēja, ka tās neiebilst piešķirt *Habidite* piekļuvi prasītajiem dokumentiem. Prasītie dokumenti tika pārsūtīti *Habidite* 2010. gada 7. oktobrī.

(5) Komisija lūdza papildu informāciju Spānijas iestādēm 2010. gada 28. jūnija vēstulē, uz kuru Spānijas iestādes atbildēja 2010. gada 26. jūlijā, un 2010. gada 8. decembra vēstulē, uz kuru Spānijas iestādes atbildēja 2011. gada 14. janvārī.

(6) *Habidite* iesniedza papildu piezīmes un informāciju 2010. gada 27. jūlija vēstulē, uz kuru Spānijas iestādes atbildēja 2011. gada 3. novembrī; 2011. gada 6. aprīļa vēstulē (reģistrēta kā saņemta 2011. gada 13. aprīlī), uz kuru Spānijas iestādes atbildēja 2011. gada 30. maijā (reģistrēta kā saņemta 2011. gada 6. jūnijā); un 2011. gada 7. jūlija vēstulē. Komisijas dienesti 2011. gada 3. februārī tikās pēc *Habidite* pieprasījuma Briselē ar tā pārstāvjiem.

([1]) Sākot no 2009. gada 1. decembra, EK līguma 87. un 88. pants kļuva attiecīgi par LESD 107. un 108. pantu. Abi noteikumu kopumi pēc būtības ir identiski. Šajā lēmumā atsauces uz LESD 107. un 108. pantu jāuzskata par atsaucēm attiecīgi uz EK līguma 87. un 88. pantu.

([2]) Komisijas 2009. gada 2. decembra Lēmums C(2009) 9310 galīgā redakcija (OV C 61, 12.3.2010., 6. lpp.).

([3]) Skatīt iepriekš 2. zemsvītras piezīmi.

([4]) Skatīt iepriekš 2. zemsvītras piezīmi.

([5]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

II. **PRIEKŠVĒSTURE**

Līgumslēdzējas puses

(7) Šis lēmums attiecas uz diviem līgumiem, kurus 2006. gada 15. decembrī noslēdza *BIZKAILUR* un *la Diputación*, no vienas puses, un *Habidite*, *el Grupo AFER* un *Grupo Habidite*, no otras puses.

(8) *BIZKAILUR* bija uzņēmums, kas pilnīgi atrodas *la Diputación* īpašumā, kura mērķis bija nopirkt un pielāgot zemi rūpniecības un sociālo mājokļu projektu veicināšanai Biskajas provincē. 2010. gada jūnijā *BIZKAILUR* tika apvienots ar citiem publiskiem uzņēmumiem ar līdzīgu darbības jomu, izveidojot pašreizējo *AZPIEGITURAK S.A.U.*, kurš arī pilnīgi atrodas *la Diputación* īpašumā un veic līdzīgas darbības ([6]).

(9) *Habidite* kopā ar citiem saistītajiem uzņēmumiem, kas ir ietverti *Grupo Habidite*, ir daļa no privātā uzņēmuma *el Grupo AFER*, kura mītne atrodas *Ortuella*, Biskajas provincē ([7]). Paziņošanas datumā *el Grupo AFER* ietilpa 13 uzņēmumi ([8]), kuri darbojās būvniecības nozarē un blakusnozarēs. Tajā laikā visos *el Grupo AFER* uzņēmumos vairākuma īpašumtiesības piederēja un tos kontrolēja […] (*). *La Diputación* un *Habidite* sniegtajā informācijā norādīts, ka laikā, kad tika noslēgti abi paziņotie līgumi, ne *Habidite*, ne *el Grupo AFER* nebija nonākuši grūtībās tādā izpratnē, kā to nosaka 9., 10. un 11. punkts Kopienas pamatnostādnēs par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai ([9]) (turpmāk "Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādnes").

Habidite projekts

(10) Paziņotos līgumus noslēdza, lai atbalstītu jaunu ieguldījumu projektu, kurš bija jāveic *Habidite*: būvniecības moduļu rūpnīcas dibināšana (turpmāk "*Habidite* rūpnīca") *Alonsotegi* ciematā, *Gran Bilbao* administratīvajā apgabalā (*comarca*). Datumā, kad tika noslēgti paziņotie līgumi, *Gran Bilbao comarca* kļuva par atbalstāmo reģionu LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunkta izpratnē ([10]). *Habidite* rūpnīcā tika plānots radīt 1 100 jaunu darbavietu šajā atbalstāmajā apgabalā.

(11) Jaunajā rūpnīcā tika plānots ražot "*Habidite* moduļus", t. i., saliekamus būvniecības moduļus māju un ēku tiešai montāžai. *Habidite* moduļi bija jāražo saskaņā ar montāžas tehnoloģiju, kura ir līdzīga tai, ko izmanto automobiļu ražošanas nozarē, un pēc tam jānogādā un jāsamontē tieši turpmākajā atrašanās vietā. Šo ražojumu uzskatīja par novatorisku ne tikai tāpēc, ka tā ražošanas tehnoloģija bija unikāla, bet arī tāpēc, ka galīgā ražojuma montāža nodrošināja laika un resursu ietaupījumu, bet izejmateriāli — enerģijas ietaupījumu. Uzņēmums saistībā ar šo ražojumu iesniedza pieteikumu uz vairākiem patentiem ([11]).

(12) Saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju divu paziņoto līgumu parakstīšanas laikā šā ieguldījuma projekta *Alonsotegi* ciematā izmaksas tika lēstas 55 miljonu euro apmērā:

Zeme	4,8 miljoni euro
Ražošanas ēka	22,5 miljoni euro
Zemes pielāgošana (*urbanización*)	4,04 miljoni euro
Iekārtas	24,0 miljoni euro
Kopā	**55,34 miljoni euro**

(13) Tika lēsts, ka plānotās *Habidite* rūpnīcas gada ražošanas apjoms būs 3 500 mājas pirmajos rūpnīcas darbības gados un 4 500 mājas, kad tiks sasniegta pilna ražošanas jauda.

Sociālo mājokļu *País Vasco* tiesiskais regulējums

(14) Lai saprastu kontekstu, kurā 2006. gada 15. decembrī tika noslēgti paziņotie līgumi, īsumā jāapraksta tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru tiek nodrošināti sociālie mājokļi *País Vasco* (turpmāk "Basku zeme").

([6]) http://www.azpiegiturak.bizkaia.net/index.php?option=com_content&task=view&id=140&Itemid=185.
([7]) Skatīt http://www.grupoafer.com.
([8]) Neietverot jaundibināto *Habidite Technologies Alonsotegi S.A.*, par kura dibināšanu tika noslēgti paziņotie līgumi.
(*) Konfidenciāla informācija.
([9]) OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.
([10]) Skatīt Komisijas 2000. gada 17. maija lēmumu par valsts atbalstu N 773/99 Spānija, ar ko apstiprina reģionālā atbalsta karti Spānijai laikposmā no 2000. gada līdz 2006. gadam. Šis lēmums ir pieejams http://ec.europa.eu/eu_law/state_aids/comp-1999/n773-99.pdf.
([11]) Saskaņā ar *Habidite* uzņēmējdarbības plānu, kas bija pieejams paziņoto līgumu noslēgšanas laikā (datums nav minēts), saistībā ar šo ražojumu tika pieprasīti kopumā 56 patenti. Personas nav informējušas, vai pieprasītie patenti tika izsniegti. Plašāka informācija par *Habidite* būvniecības moduļu īpašībām ir pieejama *Habidite* tīmekļa vietnē http://www.habidite.com/descripcion.html.

(15) Pirms krīzes sākuma 2008. gadā šajā autonomajā apgabalā (*comunidad autónoma*) vidējās nekustamā īpašuma cenas bija augstākas nekā pārējā Spānijā, un šis stāvoklis saglabājās līdz šā lēmuma dienai. Basku iestādes cenšas nodrošināt pieeju mājokļiem tām pilsoņu kategorijām, kuras atrodas nelabvēlīgākā situācijā, piešķirot aizsargāta režīma (*viviendas protegidas*) un daļēji aizsargāta režīma (*viviendas tasadas*) sociālos mājokļus. Turpmāk katra no šo divu sociālo mājokļu kategorijām tiek skaidrota atsevišķi.

(16) *Ley 2/2006 del suelo y de urbanismo* ([12]) (turpmāk "Reģionālais likums Nr. 2/2006") paredzēts, ka:

a) 40 % no būvniecībai paredzētas pilsētas zemes jāpiešķir aizsargāta (*viviendas protegídas*) vai daļēji aizsargāta režīma mājām (*viviendas tasadas*), 20 % apmērā katram režīmam (Reģionālā likuma Nr. 2/2006 80. panta 2. punkts);

b) 55 % no būvniecībai paredzētas ārpilsētas zemes jāpiešķir aizsargāta režīma mājokļiem (*viviendas protegídas*) un 20 % — daļēji aizsargāta režīma mājokļiem (*viviendas tasadas*) (Reģionālā likuma Nr. 2/2006 80. panta 3. punkts).

(17) Daļēji aizsargāta režīma mājokļi (*viviendas tasadas*) pieder starpkategorijai, t. i., starp sociālās aizsardzības mājokļiem un mājām, kuras tiek brīvi pārdotas tirgū. Saskaņā ar Reģionālo likumu Nr. 2/2006 daļēji aizsargāta režīma māju (*viviendas tasadas*) cenas nedrīkst pārsniegt līdzvērtīgu, pilnīgi aizsargāta režīma māju (*viviendas protegídas*) maksimālās cenas, kas pareizinātas ar 1,7. Pilnīgi aizsargāta režīma mājas maksimālā cena Biskajas provincē tiek noteikta, pamatojoties uz Mājokļu un sociālo lietu departamenta 2004. gada 1. augusta rīkojumu (*Orden*) ([13]), kurā tika noteikta sākotnējā regulētā cena, kas pēc tam katru gadu bija jāindeksē, pamatojoties uz patēriņa cenu indeksu (*Índice de Precios al Consumo*) (*IPC*), ko nosaka Spānijas Valsts statistikas institūts (*Instituto Nacional de Estadística*).

(18) Saskaņā ar *la Diputacíon* sniegto informāciju 2006. gadā, kad tika noslēgti paziņotie līgumi, maksimālās aizsargāto mājokļu (*viviendas protegídas*) cenas bija šādas:

— 1 351,86 EUR/m^2 pašvaldībām, kas uzskaitītas 2004. gada 1. augusta rīkojuma I pielikumā;

— 1 307,94 EUR/m^2 pašvaldībām, kas uzskaitītas 2004. gada 1. augusta rīkojuma II pielikumā;

— 1 181,54 EUR/m^2 citām pašvaldībām;

— 472,40 EUR/m^2 palīgtelpām (garāžām / komunālām telpām u. c.).

Viviendas tasadas cenas nedrīkstēja pārsniegt iepriekš norādīto cenu, kas pareizināta ar 1,7.

(19) *La Diputación* apgalvo, ka tad, kad *BIZKAILUR* noslēdza paziņotos līgumus ar *Habidite*, tas rīkojās saskaņā ar Likumu Nr. 7/1985 (*Ley 7/1985 de 2 de abril del 1985 reguladora de las Bases del Régimen Local*) ([14]), ar kuru pašvaldībām tiek piešķirtas tiesības pārvaldīt jautājumus, kas saistīti ar vietējām interesēm, tostarp sociālo mājokļu nodrošināšanu (25. pants). Pamatojoties uz Karaļa Dekrēta Nr. 1372/1986 (*Real Decreto 1372/1986*) 109. panta 2. punktu un Likuma Nr. 7/1985 (konsolidētā versija) 79. pantu, pašvaldības bez maksas vai par atlīdzību nodeva *BIZKAILUR* aktīvus, kas vajadzīgi, lai sasniegtu sociālo mājokļu jomā izvirzītos mērķus. Laikā, kad tika noslēgti paziņotie līgumi (2006. gada 15. decembrī), sociālo mājokļu jomā izvirzītie mērķi tika definēti *la Diputación* pieņemtajā 2004. gadā plānā par sociālo mājokļu nodrošināšanu Biskajas provincē laikposmā no 2004. gada līdz 2007. gadam — *Plan Foral de actuación en materia de vivienda 2004-2007* (turpmāk "*Foral* plāns"). Saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju *Foral* plānā tika paredzēts, ka laikposmā no 2004. gada līdz 2007. gadam *BIZKAILUR* būtu nodrošinājis kopā 3 000 aizsargāta režīma māju.

Paziņotie līgumi

(20) Saskaņā ar pirmo līgumu, kurš lēmumā par procedūras uzsākšanu noteikts kā "1. pasākums", turpmāk "Līgums par zemi", *la Diputación* un *BIZKAILUR* veica zemes gabala iegādi un pielāgošanu rūpniecības vajadzībām kopumā 101 430 m^2 apmērā (81 600 m^2 rūpniecības uzņēmumam, 5 300 m^2 birojiem un 14 300 m^2 ražošanas palīgtelpām) *Montealegre* rūpniecības rajonā *Alonsotegi* ciematā 24 mēnešu laikā pēc līguma parakstīšanas datuma (līguma otrās daļas 1. panta ii) punkts). *BIZKAILUR* nodotu pielāgotās zemes īpašumtiesības *Habidite* 12 mēnešu laikā pēc līguma parakstīšanas datuma (līguma otrās daļas 1. panta iii) punkts) "bez maksas, izdevumiem vai atlīdzības" par cenu, kas vienāda ar "faktiskajām izmaksām, kuras *BIZKAILUR* radās par tās iegādi" (līguma otrās daļas 1. panta vi) punkts). *Habidite* būtu samaksājis minēto cenu septiņu gadu laikā no

([12]) *BOPV* (Basku zemes oficiālais vēstnesis) Nr. 2006/138, 15396. lpp.
([13]) *BOPV* Nr. 2004/160, 15872. lpp.
([14]) *BOE* (*Boletín Oficial del Estado*) Nr. 80, 3.4.1985., 8945. lpp.

īpašumtiesību nodošanas datuma četrās vienādās daļās (25 % katra), maksājot ceturtā, piektā, sestā un septītā gada beigās (līguma otrās daļas 1. panta vii) punkts).

(21) Saskaņā ar otro līgumu, kurš lēmumā par procedūras uzsākšanu noteikts kā "2. pasākums", turpmāk "Līgums par mājām", *la Diputación* tieši vai ar *BIZKAILUR* starpniecību būtu nopircis no *Habidite* kopā 1 500 mājas, tostarp 750 mājas, kuru platība nepārsniedz 75 m^2. *La Diputación* vai *BIZKAILUR* būtu pasūtījis 1 500 mājās laikposmā no 2007. gada maija līdz 2010. gada jūnija beigām, lai līdz 2011. gada maijam saņemtu kopumā 1 500 mājas.

(22) Līgumā minētās mājas būtu uzbūvētas uz zemes, kuru *BIZKAILUR* nodevis *Habidite* lietošanā, un pēc tam *la Diputación* vai *BIZKAILUR*, vai pats *Habidite* šīs mājas būtu pārdevis kā daļēji aizsargāta režīma mājas (kā *viviendas tasadas*), piemērojot maksimālo pieļaujamo cenu (skatīt 14.–19. apsvērumu). Ja *la Diputación* vai *BIZKAILUR* būtu jāpārdod līgumā minētās mājas, *Habidite* neiegūtu īpašumtiesības uz zemi, uz kuras mājas uzbūvētas. Šādā gadījumā *Habidite* uzdevums būtu tikai uzbūvēt minētās mājas.

(23) Izņēmuma kārtā līgumā tika arī paredzēts, ka attiecībā uz dažām līgumā minētajām mājām *Habidite* vai *el Grupo AFER* varētu darboties kā projekta veicinātāji (Līguma par mājām A panta f) punkts). Šādos izņēmuma gadījumos *Habidite* vai *AFER* sākumā būtu saņēmis māju būvniecībai vajadzīgās zemes īpašumtiesības, tad būtu veicis būvdarbus un, visbeidzot, pats būtu pārdevis mājas kā daļēji aizsargāta režīma mājas (kā *viviendas tasadas*). Šādos gadījumos *Habidite* vai *AFER* tikai būtu saglabājis par mājām noteikto cenu, kā norādīts turpmāk, bet to cenas daļu, kas noteikta par zemi, būtu nodevis *la Diputación* un/vai *BIZKAILUR*.

(24) Saskaņā ar Līguma par mājām A panta e) punktu *Habidite* saņemtā cena par 1 500 mājām būtu šāda:

a) mājas, kuru platība pārsniedz 75 m^2: 83 % no *BIZKAILUR* saņemtās cenas par dzīvojamo platību un 100 % no saņemtās cenas par palīgtelpām (garāžas, komunālās telpas);

b) mājas, kuru platība nepārsniedz 75 m^2: 83,30 % no *BIZKAILUR* saņemtās cenas par dzīvojamo platību un 100 % no saņemtās cenas par palīgtelpām (garāžas, komunālās telpas u. c.).

(25) Tādējādi *BIZKAILUR* būtu paturējis atlikušos attiecīgi 17 % vai 16,70 % no saņemtās cenas par mājām (izņemot par palīgtelpām — garāžu, komunālām telpām u. c. —, par kurām *Habidite* būtu saņēmis visu pārdošanas cenu).

(26) *La Diputación* sniegtajā piemērā attiecībā uz māju, kuras platība ir 75 m^2 un kura tiek pārdota kā daļēji aizsargāta režīma māja 2006. gadā, *Habidite* būtu saņēmis: EUR 143 060,58 (83 % no 75 m^2 × EUR 1351 × 1,7) un EUR 28 107,6 par palīgtelpām (100 % no 35 m^2 × EUR 472,4) no kopējās cenas EUR 200 459,5 apmērā, par kuru *BIZKAILUR* būtu pārdevis māju kā daļēji aizsargāta režīma māju (kā *viviendas tasadas*).

(27) Izņēmuma kārtā saskaņā ar Līguma par mājām A panta g) punktu dažas no 1 500 mājām, par kurām ar *Habidite* tika noslēgts līgums, *la Diputación* vai *BIZKAILUR* varētu pārdot par tirgus cenu, un šajā gadījumā *Habidite* būtu saņēmis to pašu procentuālo attiecību no pārdošanas cenas, kā paredzēts A panta e) punktā un norādīts 24. apsvērumā.

(28) *La Diputación* un *BIZKAILUR* neizsludināja atklātu konkursu, pirms noslēdza ar *Habidite* Līgumu par mājām.

Habidite projekta apturēšana

(29) Galu galā no *Habidite* projekta faktiski atteicās. Saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju galvenais iemesls bija tas, ka *BIZKAILUR* būtu radušās izmaksas, kas ir lielākas par sākotnēji plānotajām, par tā zemes gabala iegādi un pielāgošanu rūpniecības vajadzībām, uz kura būtu jābūvē *Habidite* rūpnīca.

(30) *La Diputación* informēja ([15]), ka no 2007. gada maija līdz 2008. gada aprīlim *BIZKAILUR* bija nopircis 205 487,73 m^2 zemes šim projektam un par to samaksājis kopā 4,7 miljonus euro. Saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju bija jāiegādājas vēl 95 000 m^2 un par to plānoja izdot papildu 2,6 miljonus euro. Attiecībā uz izmaksām par zemes pielāgošanu rūpniecības vajadzībām 2009. gada martā aplēsa, ka tās sasniegtu 28,5 miljonus euro.

([15]) Pamatojoties uz *la Diputación* 2009. gada 23. septembrī iesniegto informāciju pirms oficiālās izmeklēšanas procedūras sākšanas.

(31) Zemes īpašumtiesības, kuras saistībā ar šo projektu jau bija ieguvis *BIZKAILUR*, netika nodotas *Habidite*.

III. **LĒMUMS PAR PROCEDŪRAS UZSĀKŠANU**

(32) Komisija 2009. gada 2. decembra lēmumā par procedūras uzsākšanu ([16]) informēja, ka gan Līgums par zemi, gan Līgums par mājām šķietami ir uzskatāms par valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta izpratnē. Turklāt izrādījās, ka atbalsts nav saderīgs ar LESD saskaņā ar attiecīgajiem valsts atbalsta noteikumiem.

Atbalsta esamība

(33) Attiecībā uz Līgumu par zemi Komisija provizoriski secināja, ka noteikumi, saskaņā ar kuriem saņēmējam jāatlīdzina par zemes iegādi un pielāgošanu, bija tādi paši kā bezprocentu aizdevumam, tādējādi piešķirot *Habidite* priekšrocību, kuru tas nevarētu saņemt tirgū.

(34) Attiecībā uz Līgumu par mājām lēmumā par procedūras uzsākšanu tika norādīts, ka *BIZKAILUR* maksātā cena par 1 500 mājām nešķiet atbilstīga parastai tirgus likmei, jo saņēmējs bija paredzējis savā uzņēmējdarbības plānā, ka vidējā saņemtā cena no *BIZKAILUR* būtu bijusi 2 012,19 EUR/m^2, kamēr tirgū vidējā saņemtā cena būtu bijusi 1 762,6 EUR/m^2.

(35) Komisija arī norādīja uz dažādām pazīmēm, kas liecināja par *Habidite* priekšrocību, ņemot vērā Tiesas spriedumu lietā *P&O Ferries* ([17]): a) Līgums par mājām tika noslēgts, neizsludinot atklātu konkursu; b) *Diputación Foral de Bizkaia* un *BIZKAILUR* nebija nedz apgalvojis, nedz pierādījis vajadzību nodrošināt iedzīvotājus ar sociāliem mājokļiem; un c) Līgumā par mājām tika paredzēta iespēja dažas no 1 500 mājām, kas iegādātas no *Habidite*, pārdot tirgū. Komisija arī norādīja, ka, iepērkot lielu daļu no jaunās rūpnīcas produkcijas pirmajos tās darbības gados, tika samazināts risks, kurš parasti tiek saistīts ar jauniem ieguldījumu projektiem. Attiecībā uz valsts līdzekļu izmantošanas un attiecināmības uz valsti kritēriju lēmumā par iespējamo atbalstu saistībā ar abiem līgumiem tika norādīts, ka *BIZKAILUR* ir uzņēmums, kas pilnīgi pieder un ko kontrolē valsts iestādes, un tas veic valsts uzticētos uzdevumus. Attiecībā uz selektivitāti tika norādīts, ka līgumi deva labumu tikai *Habidite* un *el Grupo AFER*. Attiecībā uz konkurences kropļojumu un ietekmi uz Savienības iekšējo tirdzniecību tika uzsvērts, ka *Habidite* darbojās būvniecības nozarē, kurā ir ļoti liela konkurence, un atbalsts vienam uzņēmumam varētu nodarīt kaitējumu uzņēmumiem no citām dalībvalstīm.

Saderība

(36) Lēmumā par procedūras uzsākšanu tika paustas šaubas attiecībā uz paziņotajos līgumos iespējami ietvertā atbalsta saderību ar LESD saskaņā ar saderības kritērijiem, kas paredzēti Komisijas Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēs 2007.–2013. gadam ([18]), Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulā (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu ([19]), un Valsts atbalsta pasākumu Kopienas pagaidu shēmā, lai veicinātu piekļuvi finansējumam pašreizējās finanšu un ekonomiskās krīzes apstākļos ([20]).

IV. **NO SPĀNIJAS IESTĀDĒM SAŅEMTĀS PIEZĪMES**

(37) Spānijas iestādes nesniedza piezīmes par lēmumu par procedūras uzsākšanu (skatīt iepriekš 3. apsvērumu), bet sniedza papildu informāciju, atbildot uz Komisijas pieprasījumu pēc lēmuma par procedūras uzsākšanu un arī atbildēja uz dažiem *Habidite* izvirzītajiem argumentiem. Šīs atbildes un papildu informācija ir apkopotas 48.-54. apsvērumā.

V. **NO TREŠĀM PUSĒM SAŅEMTĀS PIEZĪMES**

(38) Kā norādīts 3. un 6. apsvērumā, *Habidite* sniedza piezīmes par lēmumu par procedūras uzsākšanu 2010. gada 9. aprīlī un papildu informāciju un piezīmes 2010. gada 27. jūlijā, 2011. gada 6. aprīlī un 2011. gada 7. jūlijā. Šajā informācijā *Habidite* ietvēra attiecīgus faktus, kuri Komisijai nebija zināmi lēmuma par procedūras uzsākšanu pieņemšanas laikā, un minēja argumentus, kas apstrīdēja atbalsta esamību paziņotajos līgumos. Šie *Habidite* iesniegtie argumenti un papildu fakti ir apkopoti 39.-47. apsvērumā.

Fakti

(39) Pirmkārt, *Habidite* apgalvoja, ka tajā pašā datumā (2006. gada 15. decembrī), kad noslēdza Līgumu par zemi un Līgumu par mājām, tika noslēgts trešais līgums. Šajā trešajā līgumā (turpmāk "Līgums par atbalstu mācībām") *la Diputación* apņēmās sniegt atbalstu mācībām 1 100 jaunajiem *Habidite* rūpnīcas darbiniekiem. *La Diputación* apņēmās segt mācību izdevumus par 1 100 darba

([16]) Skatīt iepriekš 2. zemsvītras piezīmi.

([17]) Skatīt spriedumu apvienotajās lietās T-116/01 un T-118/01 *P&O European Ferries (Bizkaia)* un *Diputación Foral de Bizkaia* / Komisija (*Recueil* 2003, II-2957. lpp.).

([18]) OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.

([19]) OV L 214, 9.8.2008., 3. lpp.

([20]) OV C 83, 7.4.2009., 1. lpp., konsolidētā versija.

ņēmējiem, bet *Habidite* apņēmās saglabāt 1 100 jaunās darbavietas vismaz piecus gadus. Arī Līgums par atbalstu mācībām tika *de facto* pārtraukts sakarā ar *Habidite* projekta beigām (skatīt 29.-31. apsvērumu).

(40) Otrkārt, *Habidite* iesniedza dokumentus, kuri liecināja, ka ar Basku valdības (*Gobierno Vasco*) 2008. gada 30. decembra lēmumu *Habidite* projektam bija piešķirts reģionālais atbalsts kopā 6 miljonu euro apmērā saskaņā ar grupu atbrīvojuma reģionālā atbalsta shēmu XR 175/2007 ([21]).

(41) Treškārt, *Habidite* apgalvoja, ka pēc *Habidite* projekta apturēšanas tas 2009. gada 6. februāra un 2009. gada 17. septembra vēstulē nosūtīja administratīvās sūdzības par to, ka *la Diputación* un *BIZKAILUR* nepilda saistības, kuras minētas trijos līgumos. *Habidite* arī apgalvoja, ka plāno iesniegt savas sūdzības kompetentajā Spānijas tiesā.

Atbalsta esamība un saderība

(42) *Habidite* apgalvo, ka Līgums par zemi un Līgums par mājām neatbilst atbalsta esamības kumulatīvajiem kritērijiem LESD 107. panta 1. punkta izpratnē.

(43) Attiecībā uz citiem valsts atbalstā ietvertajiem elementiem līdzās priekšrocības elementam *Habidite* izvirzīja šādus argumentus, kuri ir kopīgi abiem paziņotajiem līgumiem:

a) abos līgumos nav paredzēta valsts līdzekļu nodošana, jo tajos paredzēti nesaistītu pušu tirgus darījumi, un tāpēc tie nerada valsts līdzekļu zaudējumus (saskaņā ar Tiesas spriedumu lietā *PreussenElektra* ([22]));

b) nebūtu jāpieņem, ka Līgums par mājām atbilst selektivitātes kritērijam tikai tāpēc, ka līgums tika noslēgts, neizsludinot atklātu konkursu. Saskaņā ar *Real Decreto Legislativo No* 781/1986 *de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local* ([23]) un 31. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/18/EK par publisko iepirkumu ([24]) šādus līgumus drīkst noslēgt arī tieši, t. i., neizsludinot atklātu konkursu, ja to var pamatot ar projekta tehnisko raksturu vai ekskluzīvu tiesību aizsardzību;

c) *Habidite* saliekamo moduļu unikālais raksturs, ņemot vērā ražojuma īpašības un montāžas tehnoloģiju, izslēdz konkurences vai tirdzniecības izkropļojuma iespēju starp skartajām dalībvalstīm. Lietā N-09084 *Ristretto Group / Williams Scottsman* un N-04059 *TDR Capital / Agelco* Spānijas konkurences iestāde definēja attiecīgo tirgu kā "moduļu māju ražošana, pārdošana un iznomāšana". Saskaņā ar šo definīciju *Habidite* moduļu unikalitāte nozīmē, ka nav neviena tieša konkurenta, kuram varētu tikt nodarīts kaitējums abu līgumu darbības rezultātā. Turklāt Komisijas lēmumā lietā M2473 *Finnforest / Moelven Industrier* ([25]) tika noteikts, ka moduļu ēku tirgus ir uzskatāms par vietējo vai reģionālo tirgu, jo transporta izmaksas izslēdz konkurences iespējamību lielākos attālumos. Jebkurā gadījumā *Habidite* cenas bija ļoti konkurētspējīgas, ņemot vērā ražojuma tehnoloģiskās īpašības.

(44) *Habidite* iesniedza arī specifiskus sīki izklāstītus argumentus, lai apstrīdētu, ka kāds no abiem paziņotajiem līgumiem būtu radījis priekšrocību.

(45) Attiecībā uz Līgumu par mājām *Habidite* būtībā apgalvo, ka tas nevarēja gūt nevienu priekšrocību, jo noteiktās pārdošanas cenas bija nevis virs, bet faktiski zem tirgus līmeņa. Proti:

a) saskaņā ar Līgumu par mājām *Habidite* saņemtās cenas pēc būtības bija zem tirgus līmeņa, ņemot vērā, ka *BIZKAILUR* mājas būtu pārdevis par regulētu cenu, kura ir zemāka par tirgus cenas līmeni, kā noteikts tiesību aktos attiecībā uz mājām, kuras tiek pārdotas kā daļēji aizsargāta režīma mājas (*viviendas tasadas*) (skatīt 14.-19. apsvērumu);

b) vidējā *BIZKAILUR* saņemtā cena par *Habidite* būvētajām mājām, t. i., 2 010,19 EUR/m^2, bija salīdzināma ar vidējo cenu, kuru tajā laikā *BIZKAILUR* maksāja saskaņā ar līdzīgiem līgumiem par tādu māju būvēšanu, kas tiktu pārdotas kā aizsargāta un daļēji aizsargāta režīma mājas. Piemēram, saskaņā ar *Habidite* sniegto informāciju 2007. gadā *BIZKAILUR* samaksāja par sociālo māju būvēšanu *Lemoiz* 2 277 EUR/m^2, *Ziérbana* 1 964 EUR/m^2 un *Areatza* 2 021 EUR/m^2. 2007. gadā māju vidējā cena, kuras četrās Biskajas provinces pašvaldībās pārdeva kā *viviendas tasadas*, bija 1 808,69 EUR/m^2 par mājām ar platību 84 m^2 ([26]);

([21]) Publicēts *Basku Zemes Oficiālajā Vēstnesī* Nr. 194, 8.10.2007.
([22]) Spriedums lietā C 379/1998 *PreussenElektra* (*Recueil* 2001, I-2099. lpp.).
([23]) *B.O.E.* Nr. 96, 22.4.1986.
([24]) OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.
([25]) OV C 239, 25.3.2001., 9. lpp.
([26]) Skatīt www.behargintza.net/home2/Bizkaiamedia/Contenido_Noticia.asp?TNo_Codigo=0&Not-Codigo=1196&Tem_Codigo=7&Texto=plan%foral%20vivienda.

c) jebkurā gadījumā *Habidite* būtu saņēmis tikai 83 % un attiecīgi 83,30 % no minētās vidējās cenas 2 010,19 EUR/m^2 apmērā (par mājām, kuru platība nepārsniedz 75 m^2), pamatojoties uz Līgumu par mājām (skatīt 24. un 25. apsvērumu). Šajā sakarā lēmumā par procedūras uzsākšanu bija kļūdaini norādīts, ka 2 010,19 EUR/m^2 bija cena, kuru *Habidite* saņemtu saskaņā ar šo līgumu;

d) vidējā *BIZKAILUR* saņemtā cena par *Habidite* būvētajām mājām bija ievērojami zemāka par cenām, kas noteiktas par līdzīgiem brīvi provinces tirgū pieejamiem mājokļiem. Vidējā cena 2007. gadā Biskajas provinces tirgū bija 2 921,9 EUR/m^2 ([27]).

(46) Attiecībā uz Līgumu par zemi *Habidite* apgalvo, ka tas nebūtu radījis nekādu priekšrocību, jo *Habidite* uzskata, ka tam būtu bijis jāatlīdzina *BIZKAILUR* ne tikai faktiskās izmaksas, kas radušās zemes iegādes un pielāgošanas rezultātā, kā noteikts līgumā, bet arī finansēšanas izmaksas, kas radušās saistībā ar šo darbību.

(47) Turklāt *Habidite* apstrīd izmaksas, kuras noteicis *la Diputación* par zemes iegādi un pielāgošanu. Saskaņā ar Līgumu par zemi *BIZKAILUR* šā projekta vajadzībām bija jāiegādājas tikai 101 403 m^2, nevis 205 000 m^2, kā norādījis *la Diputación*. Turklāt izmaksas saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju 28,5 miljonu euro apmērā par 254 785 m^2 pielāgošanu rūpniecības vajadzībām bija kļūdainas. Šķiet, ka šīs izmaksas faktiski atbilst izmaksām, kuras radās *la Diputación* attiecībā uz citu projektu, proti, *Kadagua* autoceļa būvēšanu posmā *Kastrexana-Arbuio-Sodupe*. *Habidite* arī apgalvo, ka *Habidite* projektam iegādātā zeme ir tikusi nelikumīgi izmantota atkritumu apglabāšanai, kā konstatēts arī valsts tiesas nolēmumā (2010. gada 1. septembra spriedums Nr. 148/2010 *Barakaldo* pirmās instances tiesā).

VI. **PAPILDU INFORMĀCIJA UN ATBILDES UZ *HABIDITE* PIEZĪMĒM, KAS SAŅEMTAS NO SPĀNIJAS IESTĀDĒM**

(48) Atbildē uz Komisijas jautājumiem *la Diputación* apstiprināja, ka *Habidite* projekts tika apturēts un attiecīgās līgumsaistības ar *Habidite* saskaņā ar Līgumu par zemi un Līgumu par mājām netika izpildītas.

(49) Attiecībā uz Līgumu par atbalstu mācībām (skatīt iepriekš 39. apsvērumu) *la Diputación* pievērš uzmanību faktam, ka saskaņā ar līguma 10. pantu apņemšanās par atbalsta sniegšanu mācībām 1 100 *Habidite* rūpnīcas darbiniekiem bija jāpilda tikai tad, ja ir nodrošināma atbilstība attiecīgiem tiesību aktiem, tādējādi netieši ietverot arī atbilstību iespējamai prasībai sniegt paziņojumu Komisijai vai atļaujas saņemšanai saskaņā ar piemērojamiem valsts atbalsta noteikumiem. *La Diputación* apstiprina, ka attiecīgais atbalsts mācībām netika izmaksāts.

(50) Kad *la Diputación* tika uzdots jautājums par attiecībām starp paziņotajiem līgumiem un reģionālo atbalstu, kuru 2008. gadā piešķīra Basku valdība, un par to, vai abos līgumos paredzētie pasākumi attiecās uz vienu un to pašu ieguldījumu projektu, *la Diputación* neizslēdza, ka tas bija viens un tas pats ieguldījumu projekts, bet norādīja, ka tas nebūt nenozīmē, ka attaisnotās ieguldījumu izmaksas, kuras 2008. gadā ņēma vērā reģionālā valdība attiecībā uz atbalstu 6 miljonu euro apmērā, bija tās pašas projekta attaisnotās izmaksas, kādas pastāvēja 2006. gadā, kad tika parakstīti līgumi. Saistībā ar šo tematu *la Diputación* atsaucas uz Basku valdības un *Habidite* sniegto informāciju.

(51) Attiecībā uz jautājumu par atmaksu, kas saskaņā ar Līgumu par zemi bija jāveic *Habidite*, jo īpaši attiecībā uz *Habidite* argumentu, ka tas uzskatīja, ka atmaksas saistības ietver ar zemes iegādi un pielāgošanu saistītās finansēšanas izmaksas, *la Diputación* norāda uz faktisko Līguma par zemi formulējumu. Līguma par zemi 1. panta vi) punktā teikts šādi: "Cena, kura jāmaksā [*Habidite*], ir līdzvērtīga faktiskajām izmaksām, kuras sedza *BIZKAILUR S.A.* (…) par aprakstītās zemes iegādi (…)" (izcēlums pievienots).

(52) Visbeidzot, saskaņā ar informāciju, kas pieejama *la Diputación*, laikā, kad tika noslēgti abi paziņotie līgumi, *Habidite* un *el Grupo AFER* nekvalificējās kā grūtībās nonākuši uzņēmumi Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādņu 9., 10. un 11. punkta izpratnē.

(53) Savukārt Basku valdība sniedza informāciju par reģionālo atbalstu 6 miljonu euro apmērā, kuru tā piešķīra *Habidite* 2008. gada 30. decembrī, tostarp par attaisnotajiem

([27]) Informācija, kuru *Habidite* ieguva no Spānijas Attīstības ministrijas (*Ministerio de Fomento*) publicētajiem datiem, pieejama www.fomento.gob.es/BE2/sedal/35101000.XLS.

izdevumiem, kurus ņēma vērā, piešķirot šo atbalstu. Nākamajā tabulā uzskaitītas attaisnoto izdevumu kategorijas:

Kopējais ieguldījums (miljoni euro)	90,42
Pētniecības un izstrādes izmaksas	13,71
Attaisnotie izdevumi, no kuriem:	76,71
IT	2,85
Zeme	*5,5*
Ēkas	34,76
Tehniskās iekārtas	19,14
Mehānismi	11,94
Citas iekārtas	0,737
IT iekārtas	0,965
Atlikusī zeme un ēkas	3,9
Kopā attaisnotie izdevumi	72,8
Piešķirtais atbalsts	6

(54) Šis atbalsts netika izmaksāts. Saskaņā ar 65. punktu Kopienas Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēs 2007.–2013. gadam ([28]) Spānijas iestādes 2009. gada 19. februārī iesniedza Komisijai informācijas dokumentu par atbalstu, kas piešķirts nepaziņotiem lieliem ieguldījumu projektiem saskaņā ar apstiprināto reģionālo atbalsta shēmu ([29]).

VII. **NOVĒRTĒJUMS**

Šajā lēmumā neietverti pasākumi

(55) Šajā lēmumā turpmāk minēto iemeslu dēļ netiek aplūkots a) Līgums par atbalstu mācībām, kuru 2006. gada 15. decembrī noslēdza *la Diputación* un *Habidite*, un b) reģionālais atbalsts 6 miljonu euro apmērā, ko Basku valdība piešķīra *Grupo Habidite* 2008. gada 30. decembrī.

(56) Attiecībā uz Līgumu par atbalstu mācībām, ko *la Diputación* un *Habidite* noslēdza tajā pašā datumā, kad paziņotos līgumus (skatīt 39. un 49. apsvērumu), Komisija norāda, ka par šo pasākumu Spānijas iestādes nepaziņoja un to neiekļāva lēmumā par procedūras uzsākšanu. Atbilstīgi iedibinātai praksei ([30]) valsts atbalstu uzskata par piešķirtu tajā brīdī, kad ir juridiski saistoša, beznosacījumu apņemšanās to izmaksāt. Līguma par atbalstu mācībām 10. pantā (skatīt 49. apsvērumu) paredzēta apņemšanās izmaksāt atbalstu mācībām, ja nodrošināta atbilstība attiecīgiem tiesību aktiem, tostarp Savienības valsts atbalsta noteikumiem. No tā var secināt, ka apņemšanos izmaksāt atbalstu mācībām, kas paredzēts šajā līgumā, nevar uzskatīt par beznosacījuma apņemšanos līguma slēgšanas brīdī. Turklāt Spānijas iestādes apstiprināja, ka atbalsts mācībām, kas paredzēts šajā līgumā, netika izmaksāts. Jebkurā gadījumā, tā kā *Habidite* projekts *Alonsotegi* ciematā netika īstenots, maz ticams, ka šo atbalstu izmaksās nākotnē.

(57) Lēmumā netiek aplūkots arī reģionālais atbalsts 6 miljonu euro apmērā, ko Basku valdība piešķīra *Habidite* 2008. gada 30. decembrī (skatīt 40. un 50. apsvērumu). Tomēr jānorāda, ka divi šajā lēmumā ietvertie paziņotie līgumi un 2008. gadā piešķirtais reģionālais atbalsts attiecas uz vienu un to pašu ieguldījumu projektu, t. i., *Habidite* moduļu rūpnīcas izveidi *Alonsotegi* ciematā. Basku valdība vai *la Diputación* šo apgalvojumu neapstrīdēja (skatīt 50. apsvērumu).

(58) Saskaņā ar 66. punktu Kopienas Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēs 2007.–2013. gadam ([31]) Spānijas iestādēm jānodrošina atbilstība noteikumiem par atbalsta uzkrāšanu, ko piemēro 2008. gada reģionālā atbalsta dotācijai.

(59) Turklāt jāatceras, ka saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju (skatīt 30. apsvērumu) ieguldījumu projektam vajadzīgās zemes iegāde sākās 2007. gada maijā un daži zemes gabali tika pakāpeniski iegādāti šim nolūkam līdz 2008. gada aprīlim. Tādējādi projektu sāka īstenot jau 2007. gada maijā. Saskaņā ar 38. punktu Kopienas Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēs 2007.–2013. gadam ([32]), lai nodrošinātu, ka reģionālais atbalsts rada stimulējošu ietekmi uz ieguldījumu, atbalstu var piešķirt tikai saskaņā ar atbalsta shēmām, ja saņēmējs ir iesniedzis pieteikumu atbalsta saņemšanai un pēc tam kompetentā iestāde pirms projekta īstenošanas sākšanas ir rakstiski apstiprinājusi, ka projekts principā atbilst shēmā paredzētajiem atbilstības nosacījumiem.

Piemērojamie tiesību akti

(60) Pirms atbalsta esamības un tā saderības ar LESD novērtēšanas Komisijai jānosaka piemērojamie valsts atbalsta noteikumi *rationae temporis*.

([28]) OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.
([29]) Lieta MF 12/2009 *Habidite*/Spānija, kas vēl nav izskatīta pašreizējā lēmuma laikā.
([30]) Piemēram, skatīt Komisijas Lēmumu par valsts atbalstu C 19/2006 *Javor Pivka Lesna Industrija d.d.*, OV L 29, 2.2.2008, 16. lpp.
([31]) Skatīt 18. zemsvītras piezīmi.
([32]) Skatīt 18. zemsvītras piezīmi.

(61) Līgumu par zemi un Līgumu par mājām parakstīja 2006. gada 15. decembrī, bet tos iesniedza Komisijai pārskatīšanai tikai 2009. gada aprīlī. Kā jau norādīts iepriekš 56. apsvērumā, atbilstīgi iedibinātai praksei ([33]) valsts atbalstu uzskata par piešķirtu tajā brīdī, kad ir juridiski saistoša, beznosacījumu apņemšanās to izmaksāt. Divu paziņoto līgumu gadījumā šāda juridiski saistoša, beznosacījumu apņemšanās notika 2006. gada 15. decembrī, kad *la Diputación* un *BIZKAILUR* parakstīja abus paziņotos līgumus. Tāpēc abos līgumos ietvertais atbalsts ir nelikumīgs, jo tika piešķirts, pārkāpjot LESD 108. panta 3. punktā minēto paziņošanas pienākumu.

(62) Saskaņā ar *CELF/SIDE* judikatūru ([34]) jebkura vēlāka paziņošana vai saderības deklarācija nemaina tāda atbalsta nelikumīgumu, kurš piešķirts, pārkāpjot paziņošanas vai noteikumu nepiemērošanas pienākumu. Kā norādīts Komisijas paziņojumā par tādu noteikumu noteikšanu, ko piemēro nelikumīga valsts atbalsta novērtēšanai ([35]), nelikumīga atbalsta novērtēšanai piemērojamie noteikumi ir tie noteikumi, kas bija spēkā laikā, kad tika piešķirts atbalsts, t. i., šajā gadījumā 2006. gada 15. decembrī. Šie principi tiek apstiprināti arī 63. un 105. punktā Kopienas Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēs 2007.–2013. gadam ([36]). Tāpēc, lai novērtētu gan atbalsta esamību, gan saderību, Komisija izmantos valsts atbalsta noteikumus, kas bija spēkā 2006. gada 15. decembrī, kad tika parakstīti abi paziņotie līgumi.

VII.1. **Atbalsta esamība**

(63) Lai noskaidrotu, vai izskatāmie pasākumi ir uzskatāmi par valsts atbalstu, Komisijai jānovērtē, vai tie atbilst LESD 107. panta 1. punktā paredzētajiem kumulatīvajiem nosacījumiem. Šajā noteikumā apgalvots, ka "ja vien Līgumi neparedz ko citu, ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm". Turpinājumā šie kumulatīvie kritēriji tiek pārbaudīti katrā no diviem paziņotajiem līgumiem.

VII.1.1 *1. pasākums: Līgums par zemi*

Valsts līdzekļu izmantošana un attiecināmība uz valsti

(64) Viens no kritērijiem, lai novērtētu, vai attiecīgais pasākums ir uzskatāms par valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta izpratnē, ir valsts līdzekļu izmantošana vai nu izmaksājot valsts līdzekļus, vai valstij nesaņemot ienākumus. Turklāt saskaņā ar iedibinātu judikatūru ([37]) valsts vai privātu uzņēmumu līdzekļi, kurus valsts iestādes tieši vai netieši var kontrolēt un ietekmēt, arī uzskatāmi par valsts līdzekļiem, jo tos kontrolē valsts un tāpēc tie ir pieejami kompetentām valsts iestādēm. Šajā saistībā Komisija norāda uz vairākiem aspektiem 65. un 66. apsvērumā.

(65) Pirmkārt, Līgumu par zemi *la Diputación* un *BIZKAILUR* noslēdza kopā. Līgumā ir vairākas skaidras norādes, ka saistībā ar šo līgumu *BIZKAILUR* rīkojās kā saistītā puse attiecībā uz *la Diputación*. *La Diputación* un *BIZKAILUR* vārdā Līgumu par zemi parakstīja *la Diputación* priekšsēdētājs (*Diputado General*). Līguma par zemi preambulas 2. punktā noteikts, ka *la Diputación* kā 100 % *BIZKAILUR* īpašnieka mērķis valsts politikas jomā ir veicināt jaunus un novatoriskus ieguldījumu projektus, darbavietu radīšanu un pilsoņu pieeju sociālajiem mājokļiem Biskajas provincē. Līguma par zemi preambulas 5. punktā paredzēts, ka līgums tiek noslēgts, lai tieši vai izmantojot tādus valsts uzņēmumus kā *BIZKAILUR* sasniegtu ekonomikas un sociālos mērķus, kas minēti preambulas 2. punktā.

(66) Otrkārt, līdzekļus, kurus *BIZKAILUR* plānoja ieguldīt, lai pildītu apņemšanos iegādāties zemi *Habidite* rūpnīcas izveidei *Alonsotegi* ciematā un pielāgot to rūpniecības vajadzībām, kontrolēja *la Diputación*. Sākot no 1999. gada, *BIZKAILUR* kontrole un īpašumtiesības 100 % apmērā piederēja *la Diputación* ([38]). *Stardust Marine* nolēmumā ([39]), ar kuru nosaka, vai *BIZKAILUR* darbība Līgumā par zemi ir attiecināma uz valsti, tiek izpildīti šādi strukturālie rādītāji un pamatrādītāji:

a) *la Diputación* noteica *BIZKAILUR* darbības jomu saistībā ar Līgumu par zemi;

b) saistībā ar šo līgumu *BIZKAILUR* nepārprotami darbojās *la Diputación* vārdā;

([33]) Piemēram, skatīt Komisijas Lēmumu par valsts atbalstu C 19/2006 *Javor Pivka Lesna Industrija d.d.*, OV L 29, 2.2.2008, 16. lpp.
([34]) Lieta C-199/06 *CELF/SIDE* (Krājums 2008, I-469. lpp.).
([35]) OV C 119, 22.5.2002., 22. lpp.
([36]) Skatīt 18. zemsvītras piezīmi.
([37]) Skatīt, piemēram, spriedumu lietā C-278/00 Grieķija/Komisija (Krājums 2004, I-3997. lpp., 50. punkts), lietā C-482/99 Francija/Komisija (*Recueil* 2002, I-4397. lpp.) un apvienotajās lietās C-328/99 un C-399/00 Itālija/Komisija *(SIM 2 Multimedia)* (*Recueil* 2003, I-4035. lpp., 33. punkts.).
([38]) Skatīt http://www.azpiegiturak.bizkaia.net/index.php?option=com_content&task=view&id=397&Itemid=492.
([39]) Spriedums lietā C-482/99 Francija/Komisija (*Recueil* 2002, I-4397. lpp.).

c) specifiskās *BIZKAILUR* darbības, kuru mērķis ir tikai valsts politikas mērķu sasniegšana, liecina, ka šis uzņēmums nav parasts tirgus dalībnieks, kurš konkurē, ievērojot tirgus noteikumus.

(67) Ņemot vērā 65. un 66. apsvērumā minētos rādītājus, tiek konstatēts, ka Līguma par zemi gadījumā valsts resursu izmantošanas un attiecināmības uz valsti kritērijs ir izpildīts.

Selektīva priekšrocība

(68) Komisija pārbaudīja noteikumus un nosacījumus attiecībā uz zemes iegādē ieguldīto līdzekļu atmaksu, kuru bija jāveic *la Diputación* un *BIZKAILUR* attiecībā uz *Habidite* projektu *Alonsotegi* ciematā, kā noteikts Līguma par zemi otrās daļas 1. panta vi) un vii) punktā (skatīt arī iepriekš 20. apsvērumu), un, pamatojoties uz to, pievieno 69.-83. apsvērumu.

(69) Līguma par zemi otrās daļas 1. panta vi) punktā cena, ko *Habidite* jāmaksā par zemes iegādi un pielāgošanu *BIZKAILUR* rūpniecības vajadzībām, bija "faktiskā cena, kas radās *BIZKAILUR* (…) par zemes iegādi (…)". *Habidite* apgalvoja (skatīt 46. apsvērumu), ka uzskata, ka cenā jāietver arī finansēšanas izmaksas. Tomēr šādu interpretāciju nevar pieņemt. Atsauce uz "faktiskajām izmaksām, kas radušās par zemes iegādi" ir pietiekami skaidra, lai nebūtu vajadzīga papildu interpretācija: izmaksas ietver tikai to cenu, ko *BIZKAILUR* faktiski samaksāja par zemes iegādi.

(70) Tāpēc jāsecina, ka, pirmkārt, šis formulējums skaidri izslēdz faktiskās izmaksas, kas *BIZKAILUR* radās par zemes pielāgošanu rūpnieciskām vajadzībām.

(71) Otrkārt, Līguma par zemi otrās daļas 1. panta vii) punktā paredzētās atmaksas iespējas, t. i., četru gadu labvēlības periods un turpmāka atmaksājamās summas secīga sadalīšana četrās ikgadējās daļās 25 % apmērā no *BIZKAILUR* faktiski samaksātās cenas par zemes iegādi, praksē līdzinās bezprocentu aizdevumam. Līguma par zemi 1. panta vii) punkta formulējumu nevar interpretēt tā, lai tiktu ietvertas arī līdzīga aizdevuma finansēšanas izmaksas, t. i., procentu likme, kuru no *Habidite* būtu iekasējis kreditors tirgū par līdzīgu aizdevumu. Apšaubāmi, ka privāts uzņēmējs *BIZKAILUR* vietā būtu piekritis neiekasēt no *Habidite* zemes pielāgošanas izmaksas un turklāt apstiprinājis četru gadu labvēlības periodu attiecībā uz zemes iegādes cenas atmaksu un pilnīgu tās atmaksu septiņu gadu laikā no dienas, kad zemes īpašuma tiesības tiek nodotas *Habidite*, neiekasējot procentus par šo finansējumu.

(72) Ņemot vērā konstatējumus 69.-71. apsvērumā, jāsecina, ka tādējādi *Habidite* būtu saņēmis priekšrocību no Līguma par zemi, kuru tas nevarētu saņemt parastos tirgus apstākļos. Priekšrocība ietver divus šādus komponentus:

a) nesaņemtos procentus par aizdevumu, kuru veido kopējās izmaksas, kas *BIZKAILUR* radās par zemes iegādi saskaņā ar šo līgumu, t. i., aizdevumu uz septiņiem gadiem, četru gadu labvēlības periods un četras vienādas ikgadējas atmaksājamās summas daļas (katra 25 % apmērā no atmaksātās summas); un

b) izmaksas, kuras *BIZKAILUR* būtu radušās par šim projektam vajadzīgās zemes gabala vismaz 101 403 m^2 apmērā pielāgošanu rūpniecības vajadzībām, kā noteikts Līguma par zemi 1. panta ii) punktā (t. i., vismaz 81 600 m^2 rūpnīcai, 5 300 m^2 birojiem un palīgtelpām un 14 300 m^2 rūpnieciskām vajadzībām).

(73) Attiecībā uz pirmo komponentu, t. i., nesaņemtiem procentiem, kas attiecas uz zemes iegādes cenas atlīdzināšanu, Komisija lēš, ka tie būtu veidojuši neto dotācijas ekvivalentu (NDE) 13,21 % apmērā no cenas, ko *BIZKAILUR* samaksāja par zemes iegādi. Šis NDE tika aprēķināts, kā norādīts 74.-77. apsvērumā.

(74) Pirmajā posmā, pamatojoties uz Spānijā 2006. gada decembrī piemērojamo atsauces likmi 4,36 % apmērā, tika noteikta līdzīgam aizdevumam piemērojamā procentu likme, kā norādīts Komisijas Paziņojumā par atsauces likmi ([40]).

(75) Otrajā posmā, pamatojoties uz 1997. gada Komisijas paziņojumu par atsauces likmes un diskonta likmes noteikšanas metodi ([41]) (turpmāk "1997. gada Komisijas paziņojums", kurš bija spēkā laikā, kad tika noslēgts Līgums par zemi), šai atsauces likmei netika pievienotas papildu vajadzības, lai atspoguļotu *Habidite* kredītriska profilu. Saskaņā ar 1997. gada Komisijas paziņojumu tika uzskatīts, ka atsauces likmes atspoguļo to procentu likmju vidējo līmeni, kurus iekasē dažādās dalībvalstīs par vidēja un ilgtermiņa aizdevumiem (5-10 gadi), kas nodrošināti ar standarta garantijām. Šis vispārējais princips

([40]) http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/reference_rates.html.

([41]) OV C 273, 9.9.1997., 3. lpp.

netika īpaši grozīts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 794/2004 ([42]). Tā kā tiešas informācijas par *Habidite* vai *el Grupo AFER* kredītriska reitingu tajā laikā nav, Komisija uzskata, ka var pieņemt, ka tajā laikā *Habidite* kvalificējās kā parasts uzņēmums ar parastu nodrošinājuma līmeni. Gan *la Diputación*, gan *Habidite* piekrita tam, ka tajā laikā *Habidite* un *el Grupo AFER* netika uzskatīti par grūtībās nonākušiem uzņēmumiem Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādņu 9., 10. un 11. punkta izpratnē (skatīt iepriekš 52. apsvērumu).

(76) Trešajā posmā šajā atlīdzināšanas pasākumā iesaistītais atbalsta bruto dotācijas ekvivalents tika koriģēts, lai ņemtu vērā uzņēmumu ienākuma nodokli, kurš saņēmējam būtu jāmaksā un kurš tajā laikā Spānijā bija 35 %.

(77) Pamatojoties uz elementiem 74.-76. apsvērumā, turpmākajā tabulā noteikts šā subsidētā aizdevuma NDE:

Aizdevuma summa	100 %
Aizdevuma termiņš	7 gadi
Atlīdzināšanas labvēlības periods	4 gadi
Atsauces likme	4,36 %
Starpība/papildinājumi	0
Kopējā piemērojamā procentu likme	4,36 %
Atbalsta bruto dotācijas ekvivalents	20,33 %
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	35 %
Neto dotācijas ekvivalents (pēc nodokļiem)	**13,21 %**

(78) Komisija arī norāda, ka iesaistītās personas apstrīd faktiskās izmaksas par zemes iegādi šim projektam, par kurām, lai noteiktu atbalsta summu, tiktu piemērots NDE. Kā norādīts iepriekš 30. apsvērumā, *la Diputación* apgalvo, ka līdz 2009. gada septembrim *BIZKAILUR* bija samaksājis 4,7 miljonus euro, lai iegādātos 205 000 m^2 zemes, un tas lēsa, ka būtu jāiegulda vēl 2,6 miljoni euro, lai iegādātos pārējos 95 000 m^2, kas vajadzīgi šim projektam. *Habidite*, no otras puses, apgalvo, ka *BIZKAILUR* nebija jāiegādājas šāda liela platība projektam, jo Līgumā par zemi tam paredzēti kopumā tikai 101 403 m^2 (skatīt iepriekš 47. apsvērumu).

(79) Attiecībā uz šo strīdu Komisija norāda, pirmkārt, ka saskaņā ar Līguma par zemi 1. panta ii) punkta specifisko formulējumu projektam paredzētajai platībai būtu jābūt "vismaz" kopumā 101 403 m^2. Otrkārt, pamatojoties uz pušu sniegto informāciju oficiālās izmeklēšanas procedūras laikā, Komisija nevar sniegt pamatotu viedokli šajā jautājumā. Tomēr, tā kā Līgumā par zemi ietvertais atbalsts netika izmaksāts un nav jāveic tā atgūšana, jautājums par precīzu cenu, kuru *Habidite* būtu jāatmaksā par zemes iegādi, var palikt neatbildēts. Šajā lēmumā pietiek ar to, ka tiek noteikts atbalsta elements, kurš radies saistībā ar Līgumā par zemi paredzētajiem atmaksas noteikumiem.

(80) Tādējādi šis atbalsta komponents ir noteikts 13,21 % apmērā no izmaksām, kas jāatmaksā *BIZKAILUR* par *Habidite* projektam vajadzīgās zemes iegādi saskaņā ar Līguma par zemi otrās daļas 1. panta ii) punktā minētajiem noteikumiem. Tādējādi noteiktā summa atbilst procentiem, kurus *BIZKAILUR* nesaņēma, bet kurus būtu iekasējis tirgus dalībnieks par aizņēmumu uz septiņiem gadiem, ar četru gadu labvēlības periodu un četrām vienādām ikgadējas atmaksājamās summas daļām (katra 25 % apmērā no atmaksātās summas). Par pamatu šā atbalsta komponenta aprēķinam tiek izmantotas faktiskās izmaksas, kuras būtu radušās *BIZKAILUR* par Līguma par zemi otrās daļas 1. panta ii) punktā minētās zemes iegādi.

(81) Līdzīgi apsvērumi jāizdara attiecībā uz citu Līgumā par zemi minēto atbalsta komponentu, t. i., izmaksām par zemes pielāgošanu rūpniecības vajadzībām, kuras saskaņā ar Līgumu par zemi nebija jāatmaksā *BIZKAILUR* (šajā saistībā skatīt 69. un 70. apsvērumu). Arī šajā jautājumā iesaistītās personas nav vienisprātis par summām. Saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju 2009. gada martā šīs izmaksas tika lēstas 28,5 miljonu euro apmērā (skatīt 30. apsvērumu). Tomēr *Habidite* uzskata, ka šī aplēse ir pārspīlēta (skatīt 47. apsvērumu) daļēji tāpēc, ka *BIZKAILUR* iegādājās vairāk zemes, nekā šim projektam bija vajadzīgs saskaņā ar Līgumu par zemi, un daļēji tāpēc, ka tas izmantoja daļu no projekta vajadzībām jau iegādātās zemes citiem mērķiem, piemēram, atkritumu apglabāšanai.

([42]) Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK Līguma 93. panta piemērošanai (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.). Atsauces un atgūšanas likmju aprēķināšanas metode tika grozīta tikai 2008. gadā, ieviešot papildinājumus/starpības, kuras attiecināja uz atsauces likmi, lai atspoguļotu saņēmēja riska profilu un nodrošinājuma līmeni — skatīt Komisijas paziņojumu par atsauces likmes un diskonta likmes noteikšanas metodes pārskatīšanu (OV C 14, 19.1.2008., 6. lpp.).

(82) Vēlreiz, ņemot vērā, ka atbalsts netika izmaksāts un nav jāveic tā atgūšana, šā lēmuma nolūkā ir pietiekami, ka tiek noteikts šis atbalsta komponents Līgumā par zemi: tas ietver kopējās izmaksas, kuras *BIZKAILUR* būtu radušās par projektam paredzētā zemes gabala pielāgošanu rūpniecības vajadzībām saskaņā ar Līguma par zemi otrās daļas 1. panta iii) punktu, t. i., izmaksas, kuras saskaņā ar līguma otrās daļas 1. panta vi) punkta formulējumu *Habidite* nav jāatmaksā *BIZKAILUR*.

(83) Komisija arī secina, ka 68.-77. apsvērumā minētā priekšrocība, kas sastāv no diviem 80. un 82. apsvērumā aprakstītajiem komponentiem, jāuzskata par selektīvu, ciktāl, pamatojoties uz Līgumu par zemi, tā būtu jāpiešķir vienam konkrētam saņēmējam, proti, *Habidite* un *el Grupo AFER*, kuriem tā pienākas.

Konkurences izkropļojums

(84) Kā norādīts 43. apsvērumā, *Habidite* apgalvo, ka paziņotie līgumi neizkropļo konkurenci, jo a) attiecīgais tirgus ietver tikai "saliekamo moduļu ražošanu, pārdošanu un iznomāšanu", un b) *Habidite* saliekamo moduļu unikalitāte nozīmē, ka uzņēmumam nav konkurentu.

(85) Komisija nevar apstiprināt *Habidite* izvirzītos argumentus. Pat tad, ja *Habidite* saliekamos moduļus varētu uzskatīt par vienīgo ražojumu tā īpašību dēļ, šajā gadījumā attiecīgā ražojuma tirgus jānosaka plašākā nozīmē kā māju būvniecības un pārdošanas tirgus, kas ietver gan tādas mājas, kuras tiek pārdotas brīvajā tirgū, gan tādas mājas, kuras tiek pārdotas regulētā tirgus segmentā (sociālie mājokļi).

(86) *Habidite* apgalvo, ka to māju cenas, kuras tiktu pārdotas *BIZKAILUR*, var salīdzināt ar to māju cenām, kuras pārdod brīvajā tirgū vai kuras pārdod kā aizsargāta vai daļēji aizsargāta režīma mājas. Fakts, ka *BIZKAILUR* slēdza līgumus arī ar citiem būvuzņēmējiem, ne tikai ar *Habidite*, par citām mājām, kuras paredzētas pārdošanai kā daļēji aizsargāta režīma mājas, liecina, ka tajā laikā citi būvuzņēmēji konkurēja ar *Habidite* attiecībā uz to, kurš būvēs *BIZKAILUR* mājas, lai pārdotu tās kā aizsargāta vai daļēji aizsargāta režīma mājas.

(87) Turklāt uzņēmējdarbības plānā (kas datēts ar 2008. gada novembri, 10.-12. lpp.), ko Basku valdībai iesniedza kopā ar pieteikumu 2008. gada reģionālā atbalsta saņemšanai, *Habidite* norādīja, ka tas konkurēja ar tradicionālo māju būvuzņēmējiem vairākos Spānijas reģionālajos tirgos, kuros tas plānoja pārdot savus ražojumus (tostarp Basku zemē, Navarrā, Kantabrijā, Larjohā, Madridē un Katalonijā, kā arī mazākā mērā dažos citos Spānijas *comunidades autónomas*). Tiek lēsts, ka *Habidite* kopējā tirgus daļa Spānijas tirgū (brīvajā tirgū un sociālo mājokļu projektos) palielinātos no 0,4 % 2011. gadā līdz 1 % laikposmā no 2012. gada līdz 2016. gadam. Piemēram, *Habidite* lēsa, ka 2011. gadā kopējais visā Spānijas tirgū pārdoto māju skaits varētu būt aptuveni 320 000 mājas, tādējādi, ja tas saražotu 1 403 mājas 2011. gadā, tā tirgus daļa būtu 0,4 %. Attiecībā uz tirgu Basku zemē *Habidite* lēsa, ka tā tirgus daļa 2011. gadā būs 0,5 % un līdz pat 2,8 %, sākot no 2014. gada, pieņemot, ka kopējais gada pieprasījums pēc mājokļiem šajā reģionā varētu būt 8 000 māju laikposmā no 2011. gada līdz 2016. gadam.

(88) Saskaņā ar iedibināto judikatūru atbalsts ir jāuzskata par konkurences izkropļojumu, ja tas stiprina saņēmēja uzņēmuma finansiālo stāvokli un sniedz priekšrocības salīdzinājumā ar tiem konkurentiem, kuri nesaņem atbalstu ([43]). Ņemot vērā šo principu un iepriekš minētos apsvērumus, jāsecina, ka atbalstam, kas tika piešķirts *Habidite* un *el Grupo AFER* saskaņā ar Līgumu par zemi, būtu bijusi kropļojoša ietekme uz konkurenci, jo tas būtu ļāvis *Habidite* samazināt ieguldījumu izmaksas, kuras būtu sedzis parasts uzņēmums, un tādējādi saņemt priekšrocību konkurencē ar faktiskajiem un potenciālajiem konkurentiem.

Ietekme uz ES iekšējo tirdzniecību

(89) Tādā pašā veidā, kā norādīts 84.-87. apsvērumā, nevar apstiprināt *Habidite* izvirzīto argumentu, ka attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus ir uzskatāms tikai par vietējo vai reģionālo tirgu, jo īpaši attiecībā uz saliekamajām mājām, kuru transporta izmaksas izslēdz konkurences iespējamību lielākos attālumos. Ņemot vērā to, ka Basku zeme ir ģeogrāfiski tuvu citām dalībvalstīm un jūrai, papildu transporta izmaksām varētu nebūt noteicoša nozīme attiecībā uz iespējamo *Habidite* konkurences darbības ierobežošanu šajā *comunidad autónoma*. Pretēji tam, transporta izmaksas varētu nekļūt par šķērsli attiecībā uz *Habidite* vēlmi konkurēt māju būvniecības nozarē tuvākajās dalībvalstīs.

(90) Saskaņā ar to pašu judikatūru, kas tika norādīta 88. apsvērumā, ja valsts atbalsts stiprina uzņēmuma finansiālo stāvokli salīdzinājumā ar citiem uzņēmumiem, kuri konkurē Savienības iekšējā tirgū, tiek uzskatīts, ka

([43]) Piemēram, skatīt spriedumu lietā 730/79 *Phillip Morris Holland* / Komisija (*Recueil* 1980, 2671. lpp., 11. punkts) un lietā C-259/85 Francija/Komisija (*Recueil* 1987, 4393. lpp., 24. punkts.).

šis atbalsts vājina šo tirdzniecību. Šāds atbalsts var ietekmēt Savienības iekšējo tirdzniecību pat tad, ja tā saņēmējs uzņēmums nepiedalās pārrobežu darījumos ([44]).

(91) Pamatojoties uz 89. un 90. apsvērumā minētajiem apsvērumiem, Komisija secina, ka Līgumā par zemi ietvertais atbalsts iespējami būtu ietekmējis tirdzniecību starp dalībvalstīm.

VII.1.2 *2. pasākums: Līgums par mājām*

(92) 64.-67. apsvērumā, 84.-88. apsvērumā un 89. un 90. apsvērumā minētie apsvērumi par tādiem kritērijiem kā valsts līdzekļu izmantošana un attiecināmība uz valsti, konkurences kropļojums un ietekme uz ES iekšējo tirdzniecību, kurus izmanto valsts atbalsta noteikšanai, tiek piemēroti arī *mutatis mutandis* Līgumam par mājām. Tāpēc 93.-96. apsvērumā tiek pārbaudīts tikai selektīvās priekšrocības kritērijs.

Selektīva priekšrocība

(93) Kā skaidrots 45. apsvērumā, *Habidite* apgalvo, ka ar Līgumu par mājām tam netiek piešķirta priekšrocība, jo būtībā *BIZKAILUR* samaksātās cenas par 1 500 mājām, kuras *Habidite* plānoja uzbūvēt saskaņā ar šo līgumu, būtu faktiski zemākas par tirgus līmeni.

(94) Pirmkārt, *Habidite* apgalvo, ka 1 500 mājas, kuras *Habidite* bija jāpiegādā saskaņā ar šo līgumu, *BIZKAILUR* būtu pārdevis kā daļēji aizsargāta režīma mājas (kā *viviendas tasadas*) par piemērojamos reģionālajos tiesību aktos noteikto maksimālo cenu, kas ir ar 1,7 pareizināta Basku valdības 2004. gada 1. augusta rīkojumā noteiktā cena, kura tiek secīgi indeksēta, pamatojoties uz patēriņa cenu indeksu (*IPC*), ko nosaka Spānijas Valsts statistikas institūts (šajā saistībā skatīt 17. un 18. apsvērumu). Tādējādi vidējā *BIZKAILUR* saņemtā cena par 1 500 mājām bija 2 010,19 EUR/m^2, kas ir zemāka par to māju vidējo cenu, kuras tika brīvi pārdotas tirgū Biskajas provincē 2007. gadā, t. i., 2 921,9 EUR/m^2. Turklāt *Habidite* būtu saņēmis tikai 83 % un attiecīgi 83,30 % (par 750 mājām, kuru platība nepārsniedz 75 m^2) no 2 010,19 EUR/m^2, ko saņemtu *BIZKAILUR*, pārdodot šīs mājas kā daļēji aizsargāta režīma mājas.

(95) Otrkārt, *Habidite* apgalvo, ka cena, kuru *Habidite* būtu saņēmis no *BIZKAILUR* par 1 500 mājām saskaņā ar Līgumu par mājām, bija salīdzināma ar cenām, kuras saņēma citi būvniecības uzņēmumi, kas noslēdza ar *BIZKAILUR* līdzīgus līgumus šajā laikposmā (piemēri sniegti 45. apsvērumā).

(96) Visbeidzot, *Habidite* arī apgalvo, ka saskaņā ar Likumdošanas dekrētu Nr. 78/1986 un 31. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/18/EK par publisko iepirkumu ([45]) šādus līgumus drīkst noslēgt arī tieši, t. i., neizsludinot atklātu konkursu, ja to var pamatot ar projekta tehnisko raksturu vai ekskluzīvu tiesību aizsardzību.

(97) Pēc *Habidite* sniegtās informācijas un argumentu novērtēšanas Komisija 98.-107. apsvērumā ir veikusi šādus novērojumus.

(98) Pirmkārt, jānorāda, ka informācija par vidējām cenām, kuras saņēma citi būvniecības uzņēmumi, kas ar *BIZKAILUR* bija noslēguši līdzīgus līgumus, tiek pamatota tikai uz presē publicētajiem datiem. Komisija par šo aspektu nesaņēma informāciju tieši no *la Diputación*, piemēram, *BIZKAILUR* un citu būvniecības uzņēmumu noslēgto līdzīgo līgumu kopiju veidā. Jebkurā gadījumā gan *Habidite*, gan *la Diputación* iesniegtās cenu aplēses attiecas uz 2006. un 2007. gadu, lai gan saskaņā ar A panta c) punktu Līgumā par mājām un saskaņā ar *Habidite* uzņēmējdarbības plānu, kurš kļuva publiski pieejams 2009. gadā, 1 500 mājas būtu jāpiegādā *BIZKAILUR* laikposmā no 2009. gada līdz 2011. gadam.

(99) Pat ja tiktu apstiprināts, ka, pamatojoties uz šo līgumu, *Habidite* saņemtās cenas par 1 500 mājām no *BIZKAILUR* bija salīdzināmas ar tām cenām, kuras no *BIZKAILUR* saņēma citi būvniecības uzņēmumi, pamatojoties uz līdzīgiem līgumiem, un ka tās bija jebkurā gadījumā zemākas par šādu māju cenām brīvajā tirgū, ar šo argumentu nepietiek, lai Komisija secinātu, ka *Habidite* nesaņēma priekšrocību saskaņā ar šo līgumu. Kā norādīts arī lēmumā par procedūras uzsākšanu ([46]), priekšrocība, kuru *Habidite* saņēma saskaņā ar šo līgumu, galvenokārt radās tāpēc, ka līgumā bija paredzētas garantijas attiecībā uz ievērojamas daļas sākotnējās produkcijas pārdošanu, tādējādi būtiski samazinot risku, kas raksturīgs jauniem ieguldījumu projektiem un kas parasti ir ievērojami augstāks, sākot ražot jaunu ražojumu, piemēram, *Habidite* moduļus.

([44]) Piemēram, skatīt spriedumu lietā C 102/87 Francija/Komisija *(SEB)* (*Recueil* 1988, 4067. lpp.) un lietā C-310/99 Itālijas Republika / Komisija (*Recueil* 2002, I-289. lpp., 85. punkts.).

([45]) OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.

([46]) Skatīt lēmuma par procedūras uzsākšanu 32. apsvērumu.

(100) Tas ir vispārzināms fakts, ka Spānijas būvniecības tirgū konkurence bija un joprojām ir ļoti liela. Tas, ka *BIZKAILUR* noslēdza līgumu par 1 500 māju iegādi no *Habidite*, rada ievērojamu priekšrocību *Habidite* attiecībā pret konkurentiem, pat ja tiek ņemts vērā tikai tādu māju būvniecības pieprasījums, kuras tiek pārdotas kā aizsargāta un daļēji aizsargāta režīma mājas.

(101) Fakts, ka saskaņā ar *Foral* plānu (skatīt 19. apsvērumu), kā to norādīja *la Diputación*, *BIZKAILUR* bija jānodrošina kopā 3 000 māju, lai tās pārdotu kā aizsargāta režīma mājas laikposmā no 2004. gada līdz 2007. gadam, liecina, ka māju skaits, par kuru tika noslēgts līgums ar *Habidite*, bija ievērojams. Taisnība, ka *Foral* plāns aptver laikposmu no 2004. gada līdz 2007. gadam, lai gan 1 500 mājas, par kurām *BIZKAILUR* noslēdza līgumu ar *Habidite*, būtu jāpiegādā tikai laikposmā no 2009. gada līdz 2011. gadam (saskaņā ar uzņēmuma uzņēmējdarbības plānu, kurš kļuva publiski pieejams 2009. gadā). Tomēr tajā tiek norādīts kopējais to māju skaits, kuras *BIZKAILUR* plānoja pārdot kā aizsargāta režīma mājas laikā, kad tika noslēgts Līgums par mājām.

(102) Šis elements jānovērtē, ņemot vērā attiecību starp māju skaitu, par kurām līgumu noslēdza *la Diputación* un *BIZKAILUR*, un māju kopskaitu, kuras attiecīgajā periodā plānoja saražot *Habidite*. Saskaņā ar uzņēmējdarbības plānu, kurš kļuva pieejams 2009. gadā, *Habidite* lēsa, ka visu 2009. gada produkciju, t. i., 433 mājas, iegādāsies tikai *BIZKAILUR*. *BIZKAILUR* 2010. gadā būtu iegādājies 670 mājas, bet *Habidite* kopprodukcija būtu bijusi 1 113 mājas. *BIZKAILUR* 2011. gadā būtu iegādājies 342 mājas, savukārt *Habidite* kopprodukcija būtu bijusi 3 151 mājas. Tādējādi tiek norādīts, ka laikā, kad tika noslēgts Līgums par mājām, *Habidite* lēsa, ka *la Diputación* un *BIZKAILUR* iegādāsies ievērojamu daļu no divu pirmo ražošanas gadu laikā saražotās produkcijas (2009. un 2010. gadā) *Habdite* rūpnīcā *Alonsotegi* ciematā. Tādējādi tiek pamatots secinājums, ka Līgums par mājām ievērojami samazināja risku, kurš raksturīgs jauniem ieguldījumu projektiem, jo īpaši attiecībā uz jaunu ražojumu laišanu tirgū (*Habidite* moduļi).

(103) Turpmāka norāde uz to, ka ar šo līgumu varētu ievērojami mazināt *Habidite* risku attiecībā uz ražojuma pārdošanu tirgū, ir atrodama *Habidite* uzņēmējdarbības plānā (datēts ar 2008. gada novembri), kuru iesniedza, lai saņemtu 2008. gada reģionālo atbalstu. Šajā uzņēmējdarbības plānā *Habidite* lēsa, ka kopējais pieprasījums pēc mājām laikposmā no 2011. gada līdz 2016. gadam visā Basku zemes regulētajā tirgu varētu būt aptuveni 8 000 māju gadā. Šajā pašā uzņēmējdarbības plānā norādīts, ka *Habidite* plāno pārdot mājas gan Basku zemē, gan citos Spānijas reģionos, priekšroku dodot tirgus regulētajam segmentam (sociāliem mājokļiem). *Habidite* 2011. gadā plānoja no kopā saražotajām 1 403 mājām Spānijas regulētajā tirgū pārdot 289 mājas. Tas liecina, ka pēc Līguma par mājām termiņa beigām (jo *la Diputación* un *BIZKAILUR* pasūtītās mājas bija jāpiegādā ne vēlāk kā līdz 2011. gada maijam) *Habidite* cerēja pārdot regulētajā tirgū gada kopprodukcijas daļu, t. i., 289 mājas no kopā saražotajām 1 403 mājām, kas bija ievērojami zemāka nekā tā pati attiecība *Habidite* rūpnīcas *Alonsotegi* ciematā pirmajos trīs darbības gados, kuru laikā bija spēkā Līgums par mājām.

(104) Vēl viens būtisks aspekts ir faktiskais pieprasījums pēc sociālajiem mājokļiem Biskajas provincē, kuru apmierināja *BIZKAILUR*, izmantojot Līgumu par mājām. Ne *la Diputación*, ne *Habidite* nesniedza konkrētus pierādījumus attiecībā uz faktisko pieprasījumu pēc sociālajiem mājokļiem, kuru būtu jāapmierina *BIZKAILUR*, izmantojot ar *Habidite* noslēgto Līgumu par mājām saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem. Kā jau norādīts 98. apsvērumā, 1 500 mājas, kas paredzētas šajā līgumā, bija jāpiegādā laikposmā no 2009. gada līdz 2011. gadam. Turklāt *la Diputación* neapgalvoja, ka līgums tika noslēgts, lai sniegtu tādu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu kā sociālie mājokļi. Jānorāda, ka Līgums par mājām tika noslēgts, neizsludinot atklātu konkursu, kaut arī saskaņā ar *Habidite* sniegto informāciju, atsaucoties uz līdzīgiem līgumiem, kurus *BIZKAILUR* noslēdza ar citiem būvniecības uzņēmumiem, šķiet, ka *BIZKAILUR* būtu jāizsludina atklāts konkurss par šādu līgumu.

(105) No šāda viedokļa nevar pieņemt *Habidite* izvirzīto argumentu (skatīt 96. apsvērumu), ka šā projekta specifiskais tehniskais raksturs ļāva slēgt tiešus līgumus, neizsludinot atklātu konkursu. Pirmkārt, *Habidite* piesauktie noteikumi nepalīdz risināt tādas situācijas kā esošā, kad specifiskais projekta raksturs ir saistīts ar jauna ražojuma laišanu tirgū. Līguma par mājām mērķis bija māju iegāde, kuras pēc tam pārdot kā daļēji aizsargāta režīma mājas nelabvēlīgā situācijā esošiem pilsoņiem. Šādu māju būvēšanas tehnoloģijai nav nozīmes, un mājas, kuras būvē no saliekamiem moduļiem, tieši konkurēja ar mājām, kuras tiek būvētas saskaņā ar tradicionālām metodēm. Otrkārt, 2009. gada janvāra ziņojumā ([47]) Basku Revīzijas palāta (*Tribunal Vasco de Cuentas Públicas*), pievēršot uzmanību publiskiem līgumiem, kas noslēgti, pārkāpjot pārredzamības un piedāvājumu konkursu principus, pauda šaubas par Līguma par zemi un Līguma par mājām likumību.

([47]) Skatīt http://legislacion.derecho.com/acuerdo-11-junio-2009-tribunal-vasco-de-cuentas-publicas-2231134.

(106) Saskaņā ar nolēmumu *P&O Ferries* lietā ([48]) fakts, ka valsts iestāde iegādājas preces atbilstīgi tirgus cenas noteikumiem, nav pats par sevi pietiekams, lai ļautu secināt, ka tie ir nesaistītu pušu darījumi, ja valstij šīs preces faktiski nav vajadzīgas, jo īpaši tad, ja līgums par šādām precēm noslēgts, neizsludinot atklātu konkursu. Šajā gadījumā informācijas trūkums par to, vai pastāvēja reāla vajadzība *BIZKAILUR* pārdot 1 500 līgumā minētās mājas kā daļēji aizsargāta režīma mājas laikposmā no 2009. gada līdz 2011. gadam, un atklāta konkursa neizsludināšana ir norādes, ka darījums netika veikts saskaņā ar tirgus noteikumiem.

(107) Ņemot vērā 97.-106. apsvērumā minētos apsvērumus, Komisija secina, ka Līgumu par mājām nevar uzskatīt par parastu tirgus darbību. Gluži pretēji, līgumā ir paredzēta priekšrocība *Habidite* un *el Grupo AFER*, mazinot risku, kas rastos, pārdodot produkciju saskaņā ar tirgus noteikumiem un tieši konkurējot ar citiem būvuzņēmējiem. Atbalsta elements tiek definēts kā peļņa, kuru *Habidite* būtu saņēmis, pārdodot 1 500 mājas *la Diputación* un *BIZKAILUR* saskaņā ar Līgumā par mājām minētajiem noteikumiem, proti, kā starpība starp cenu, kuru saņemtu no *BIZKAILUR* par 1 500 māju pārdošanu saskaņā ar cenām, kas noteiktas Līguma par mājām A panta e) punktā, un *Habidite* ražošanas izmaksām par 1 500 mājām. Priekšrocība ir selektīva un saskaņā ar Līgumu par mājām radīta tieši *Habidite* un *el Grupo AFER* vajadzībām.

VII.1.3 *Sākotnējie secinājumi*

(108) Pamatojoties uz 64.-90. apsvērumu un 92.-106. apsvērumu un neskarot jebkurus turpmākos konstatējumus attiecībā uz saderību ar ES publiskā iepirkuma tiesību aktiem, jāsecina, ka gan Līgums par zemi, gan Līgums par mājām ir uzskatāms par valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta izpratnē.

(109) Līguma par zemi gadījumā valsts atbalsts ietver divus komponentus:

a) nesaņemtos procentus par aizdevumu, kuru veido kopējās izmaksas, kas *BIZKAILUR* radās par zemes iegādi *Habidite* projektam, un kurš būtu piešķirts kā bezprocentu aizdevums uz septiņiem gadiem ar četru gadu labvēlības periodu. Nesaņemtie procenti veido NDE 13,41 % apmērā no zemes iegādes izmaksām, kuras sedza *BIZKAILUR*, pamatojoties uz Līguma par zemi otrās daļas 1. panta ii) punktu;

b) kopējās izmaksas, kas *BIZKAILUR* būtu radušās par attiecīgā zemes gabala pielāgošanu rūpniecības vajadzībām, kura platība ir vismaz 101 430 m^2, kā noteikts Līguma par zemi otrās daļas 1. panta iii) punktā.

(110) Līguma par mājām gadījumā atbalsta elementu veido peļņa, kuru *Habidite* būtu ieguvis no 1 500 māju pārdošanas saskaņā ar šo līgumu, proti, starpība starp cenu, kas par 1 500 mājām noteikta Līguma par mājām A panta e) punktā, un ražošanas izmaksām, kuras *Habidite* radās, ražojot 1 500 mājas.

VII.2. **Saderība**

(111) Komisija 2009. gada 2. decembra lēmumā par procedūras uzsākšanu pauda šaubas, ka Līgumā par zemi un Līgumā par mājām ietverto atbalstu varētu uzskatīt par saderīgu ar LESD saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem, kurus piemēroja novērtēšanas laikā, atsaucoties uz sākotnējo pagaidu shēmu ([49]), 2004. gada Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādnēm, Kopienas Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēm 2007.–2013. gadam ([50]) un 2008. gada Vispārējo grupu atbrīvojuma regulu ([51]).

(112) Tomēr, kā norādīts 60.-62. apsvērumā, Līgumā par zemi un Līgumā par mājām piešķirtais atbalsts bija piešķirts nelikumīgi (t. i., pirms paziņošanas Komisijai) 2006. gada 15. decembrī. Tāpēc tā saderība jānovērtē, pamatojoties uz valsts atbalsta noteikumiem, kuri bija spēkā tā piešķiršanas laikā.

(113) Raugoties no šīs pagaidu perspektīvas, saskaņā ar Līgumu par zemi un Līgumu par mājām piešķirtā atbalsta saderību nevar pārbaudīt, ņemot vērā speciālus tiesību aktus, kurus piemēro saistībā ar krīzi un kas tika pieņemti un stājās spēkā pēc tam.

(114) Arī saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju 2006. gada 15. decembrī *Habidite* un *el Grupo AFER* nebija uzskatāmi par grūtībās nonākušiem uzņēmumiem 2004. gada Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādņu 9., 10. un 11. punkta izpratnē. Tāpēc tie nebija atbilstīgi glābšanas vai pārstrukturēšanas atbalsta saņemšanai laikā, kad tika noslēgts Līgums par zemi un Līgums par mājām.

([48]) Skatīt spriedumu apvienotajās lietās T-116/01 un T-118/01 *P&O European Ferries (Bizkaia)* un *Diputación Foral de Bizkaia* / Komisija (*Recueil* 2003, II-2957. lpp.), jo īpaši 109.–139. apsvērumu. EKT 2006. gada 1. jūnijā pieņēma lēmumu noraidīt apelācijas sūdzību attiecībā uz šīs daļas novērtējumu.

([49]) Valsts atbalsta pasākumu Kopienas pagaidu shēma, lai veicinātu piekļuvi finansējumam pašreizējās finanšu un ekonomiskās krīzes apstākļos (OV C 83, 7.4.2009., 1. lpp.).

([50]) OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.

([51]) Komisijas 2008. gada 6. augusta Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (OV L 214, 9.8.2008., 3. lpp.).

(115) Līgums par zemi un Līgums par mājām tika noslēgts 2006. gada 15. decembrī, lai atbalstītu ieguldījumu projektu *Alonsotegi* ciematā, kas atradās *Gran Bilbao comarca*, kurš tajā laikā bija atbalstāms reģions LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunkta izpratnē ([52]). Tāpēc jāpārbauda, vai atbilstīgi Līgumam par zemi un Līgumam par mājām piešķirtais atbalsts var būt saderīgs ar LESD saskaņā ar reģionālajam atbalstam piemērojamiem tiesību aktiem 2006. gada 15. decembrī — proti, ar 1998. gada pamatnostādnēm par valstu reģionālo atbalstu ([53]) (turpmāk "1998. gada pamatnostādnes") un 2002. gada lielu ieguldījumu projektu reģionālā atbalsta daudznozaru pamatprincipu ([54]) (turpmāk "2002. gada pamatprincips"), kā arī LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu.

Līgumā par zemi ietvertā atbalsta saderība ar 1998. gada pamatnostādnēm un 2002. gada pamatprincipu

(116) Lai reģionālo ieguldījumu atbalstu uzskatītu par saderīgu ar iekšējo tirgu, tam jāatbilst vairākiem standarta saderības kritērijiem, kuri laikā, kad tika noslēgts Līgums par zemi (2006. gada 15. decembrī), bija paredzēti 1998. gada pamatnostādnēs. Proti, ar atbalstu būtu jāveic ieguldījums reģionālajā attīstībā un jāatbalsta sākotnējais ieguldījumu projekts, kura īstenošanu sāk tikai pēc tam, kad atbalsta saņēmējs ir iesniedzis pieteikumu atbalsta saņemšanai (stimulējoša ietekme), ieguldījuma projekts būtu jāfinansē pašam saņēmējam vismaz 25 % apmērā, un ieguldījumu projekts būtu jāpiesaista atbalstāmam reģionam, kur tam jānotiek vismaz piecus gadus. Turklāt pie attaisnotiem izdevumiem, kuri jāņem vērā, piešķirot atbalstu, var pieskaitīt tikai konkrētas attaisnotās izmaksas, un atbalstu nedrīkst apvienot ar citu atbalstu, pārsniedzot piemērojamā reģionālā atbalsta maksimālo summu.

(117) Saskaņā ar 2. punktu 1998. gada pamatnostādnēs *ad hoc* reģionālais atbalsts, kurš piešķirts atsevišķam uzņēmumam vai no kura gūst labumu atsevišķa darbības nozare, parasti netiek uzskatīts par saderīgu ar Līgumu, jo tā kropļojošā ietekme principā pārsniedz tā pozitīvo ietekmi uz reģionālo attīstību. Turklāt *ad hoc* atbalsts grūtībās nonākušiem uzņēmumiem bija aizliegts.

(118) Spānijas iestādes nepaziņoja par atbalstu, ko piešķīra *Habidite* saskaņā ar Līgumu par zemi, jo uzskatīja to par atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar apstiprinātu reģionālo shēmu. Šis atbalsts kvalificējas drīzāk kā *ad hoc* pasākums, no kura labumu gūst tikai *Habidite* un *el Grupo AFER*, kā arī netieši — būvniecības nozare.

(119) Tomēr saskaņā ar to pašu 2. punktu 1998. gada pamatnostādnēs šāds *ad hoc* atbalsts, kas dod labumu atsevišķai nozarei un uzņēmumam, var izņēmuma kārtā tikt pasludināts par saderīgu ar LESD, ja var pierādīt, ka tas dod ievērojamu ieguldījumu reģionālajā attīstībā, pārsniedzot kropļojošo ietekmi uz Savienības iekšējo tirdzniecību un konkurenci. Lai gan Spānijas iestādes nav izvirzījušas argumentus par šo aspektu, Komisija tomēr pēc savas iniciatīvas pārbauda, pamatojoties uz tās rīcībā esošo informāciju, vai šādas atkāpes nosacījumi ir izpildīti attiecībā uz atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Līgumu par zemi.

(120) Bija paredzēts, ka ar Līgumu par zemi atbalstīs jaunu ieguldījumu projektu, t. i., jaunu *Habidite* rūpnīcu *Alonsotegi* ciematā. Tajā laikā tika lēsts, ka ar projektu radīs 1 100 tiešas darbavietas atbalstāmajā teritorijā un — ļoti iespējams — arī nozīmīgu skaitu netiešu darbavietu tajā pašā reģionā. Šo elementu apstiprina fakts, ka saskaņā ar paralēli noslēgto Līgumu par mājām jaunais ieguldījumu projekts būtu arī devis ieguldījumu reģionālās politikas mērķu sasniegšanā, proti, nodrošinot sociālos mājokļus nelabvēlīgā situācijā esošiem pilsoņiem Biskajas provincē. Turklāt ne *Habidite*, ne *el Grupo AFER* nebija uzskatāmi par grūtībās nonākušiem uzņēmumiem Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādņu 9., 10. un 11. punkta izpratnē laikā, kad tika parakstīts Līgums par zemi un Līgums par mājām (skatīt 9. apsvērumu). Tāpēc Komisija secina, ka izņēmuma nosacījumi, kas paredzēti 2. punkta pēdējā apakšpunktā 1998. gada pamatnostādnēs, Līguma par zemi gadījumā ir izpildīti.

(121) Saskaņā ar 4.4. punktu 1998. gada pamatnostādnēs reģionālā atbalsta mērķis ir piešķirt atbalstu tikai sākotnējam ieguldījumam, kas noteikts kā ieguldījums pamatlīdzekļos, lai izveidotu jaunu uzņēmumu, paplašinātu esošo uzņēmumu vai sāktu darbību, kas saistīta ar būtiskām pārmaiņām esošā uzņēmuma ražošanas procesā. Saskaņā ar Līgumu par zemi piešķirtais atbalsts atbilst šai definīcijai, jo atbalsts tika piešķirts, lai atbalstītu jauna ieguldījumu projekta izveidi *Alonsotegi* ciematā.

(122) Saskaņā ar 4.5. punktu 1998. gada pamatnostādnēs atbalsts sākotnējam ieguldījumam jāpiešķir, lai segtu tikai attaisnotās ieguldījumu izmaksas, un maksimālā reģionālā atbalsta summa tiek izteikta kā procentuālā attiecība no attaisnotām ieguldījumu izmaksām. Saskaņā ar 4.5. un 4.6. punktu 1998. gada pamatnostādnēs jaunā ieguldījumu projekta kategorija "attaisnotās izmaksas" ietver zemi, ēkas un iekārtas/mehānismus, kā arī dažas nemateriālu ieguldījumu kategorijas (patentus, licences, zinātību), nepārsniedzot 25 % no standarta bāzes lielu uzņēmumu gadījumā.

([52]) Skatīt Komisijas 2000. gada 17. maija Lēmumu valsts atbalsta lietā N 773/99 Spānija — reģionālā karte 2000.-2006. gadam, dokuments pieejams http://ec.europa.eu/eu_law/state_aids/comp-1999/n773-99.pdf.

([53]) OV C 74, 10.3.1998., 9 lpp.

([54]) OV C 70, 19.3.2002., 8. lpp.

(123) Tāpēc sākumā jānosaka *Habidite* projekta attaisnotās izmaksas *Alonsotegi* ciematā, sākot no 2006. gada 15. decembra.

(124) Tā kā Līgumā par zemi ietvertais atbalsts netika piešķirts, pamatojoties uz iepriekš iesniegtu pieteikumu atbalsta saņemšanai, saņēmējs tajā laikā neiesniedza informāciju, kas vajadzīga attaisnoto izdevumu noteikšanai jaunā ieguldījumu projektā reģionālā atbalsta gadījumos. *La Diputación* pieejamā informācija attiecībā uz attaisnotiem izdevumiem tika norādīta iepriekš 12. apsvērumā šādi:

Zeme	4,8 miljoni euro
Ražošanas ēka	22,5 miljoni euro
Zemes pielāgošana (*urbanización*)	4,04 miljoni euro
Iekārtas	24,0 miljoni euro
Kopā	**55,34 miljoni euro**

(125) Šeit norādītās izdevumu kategorijas var uzskatīt par "attaisnotiem izdevumiem" 1998. gada pamatnostādņu 4.5. punkta izpratnē. Turklāt, tā kā Līgumā par zemi ietvertais atbalsts tika tieši saistīts ar zemes iegādi un pielāgošanu rūpniecības vajadzībām jaunajam ieguldījumu projektam, tas atbilst prasībai, kas izriet no 4.5. punkta 1998. gada pamatnostādnēs.

(126) Saskaņā ar 4.10. punktu 1998. gada pamatnostādnēs atbalsts sākotnējam ieguldījumam būtu jāpiešķir tikai tad, ja attiecīgais ieguldījums tiek piesaistīts vismaz piecus gadus. Lai gan šis nosacījums netiek piemērots *Habidite* saistībā ar Līgumu par zemi, tomēr jānorāda, ka Līgumā par atbalstu mācībām (kā aprakstīts iepriekš 39. apsvērumā), kas arī paralēli tika noslēgts 2006. gada 15. decembrī attiecībā uz to pašu ieguldījumu projektu, *Habidite* bija apņēmies saglabāt 1 100 darbavietas vismaz piecus gadus. Tāpēc Komisija secina, ka arī 4.10. punkts 1998. gada pamatnostādnēs ir ievērots.

(127) Tā kā nav informācijas par plānotajām algas izmaksām 1100 darba ņēmējiem *Habidite* rūpnīcā *Alonsotegi* ciematā, Komisija nevar veikt pamatotu novērtējumu par Līgumā par zemi piešķirtā atbalsta iespējamo saderību ar 4.11. un 4.17. punktu 1998. gada pamatnostādnēs attiecībā uz darbavietu radīšanu. Tomēr, tā kā atbalsts Līgumā par zemi tika saistīts ar zemes iegādi, kas ir attaisnoti izdevumi, novērtējums saskaņā ar 4.11. un 4.17. punktu 1998. gada pamatnostādnēs nav jāveic.

(128) Pirms Līguma par zemi parakstīšanas *Habidite* ieguldījumu projekts nebija saņēmis nevienu citu ieguldījumu atbalstu, kurš būtu jāņem vērā, lai novērtētu kumulatīvo ietekmi saskaņā ar 4.18. punktu 1998. gada pamatnostādnēs.

(129) 4.2. punktā 1998. gada pamatnostādnēs noteikts, ka atbalsta shēmās jānosaka prasība iesniegt pieteikumu atbalsta saņemšanai pirms ieguldījumu projekta īstenošanas. Šā noteikuma mērķis ir nodrošināt, lai reģionālais atbalsts tiktu piešķirts tikai tad, ja tam ir pārbaudāma stimulējoša ietekme: ja attiecīgā projekta īstenošana tiek sākta pirms pieteikuma atbalsta saņemšanai, šādi piešķirts reģionālais atbalsts acīmredzami neradītu stimulējošu ietekmi, proti, iespējams, ka projekts tiktu īstenots, pat nesaņemot atbalstu.

(130) Šajā saistībā, pirmkārt, jānorāda, ka Līgums par zemi bija *ad hoc* pasākums, nevis atbalsts, kas piešķirts saskaņā ar apstiprinātu shēmu. Tomēr stimulējoša ietekme ir vispārējās saderības kritērijs saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, kuru jebkurā gadījumā jāpārbauda attiecībā uz Līgumu par zemi. Lai gan *la Diputación* neapgalvoja, ka šim pasākumam ir stimulējoša ietekme, tomēr Komisijai pēc savas iniciatīvas jāpārbauda atbilstība šim būtiskajam saderības nosacījumam.

(131) Komisija uzskata, ka stimulējošas ietekmes nosacījums tiek izpildīts, ja Līgumā par zemi ir ietverts atbalsts šādu iemeslu dēļ. Pirmkārt, lai gan atbalsts netika paziņots pirms tā piešķiršanas datuma (2006. gada 15. decembrī), projekta īstenošana nebija sākta pirms atbalsta piešķiršanas. Saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju projektam vajadzīgās zemes iegāde, ko var uzskatīt par darba sākumu šajā ieguldījumu projektā, sākās 2007. gada maijā, t. i., pēc Līguma par zemi parakstīšanas 2006. gada 15. decembrī. Otrkārt, faktu, ka *Habidite* projekts netika īstenots pēc Līguma par zemi un Līguma par mājām apturēšanas, var uzskatīt par pamatojumu faktam, ka atbalstam bija stimulējoša ietekme: projekts netika īstenots bez atbalsta.

(132) 4.2. punktā 1998. gada pamatnostādnēs paredzēts, ka atbalsta saņēmējam jāsniedz savs finansiālais ieguldījums projektā ārpus atbalsta vismaz 25 % apmērā no attaisnotām izmaksām. Šis nosacījums ir arī acīmredzami izpildīts Līgumā par zemi ietvertā atbalsta gadījumā. Attaisnotās izmaksas, kuras *la Diputación* deklarēja attiecībā uz šo projektu, bija 55 miljoni euro; tāpēc *Habidite* bija jāiegulda no saviem līdzekļiem vismaz 25 % no šīs

summas, t. i., vismaz 13,75 miljonus euro. Komisija uzskata, ka atbalsta elements Līgumā par zemi, kā noteikts iepriekš 109. apsvērumā, nebūtu varējis pārsniegt 75 % no attaisnotām izmaksām, t. i., 41,25 miljonus euro, pat tāda scenārija gadījumā, kad kopējā atbalsta summa būtu ievērojami pieaugusi, apstiprinot, ka atbalsts sastāvēja no faktiskajām izmaksām par zemes pielāgošanu rūpnieciskām vajadzībām 28,2 miljonu euro apmērā un 0,98 miljoniem euro (t. i., 13,41 % no 7,3 miljoniem euro, kas samaksāti par zemes iegādi, kā lēsa *la Diputación*).

(133) Ņemot vērā 116.-132. apsvērumā minētos apsvērumus, Komisija secina, ka Līgumā par zemi ietvertais atbalsts atbilda 1998. gada pamatnostādnēs minētajiem saderības nosacījumiem.

(134) Informācija par attaisnotām ieguldījumu izmaksām, kas norādīta 12. un 124. apsvērumā, liecina, ka 2006. gada decembrī *Habidite* ieguldījumu projekts bija uzskatāms par lielu ieguldījuma projektu 2002. gada daudznozaru pamatprincipa izpratnē — kopējās attaisnotās izmaksas par šo projektu pārsniedza 50 miljonus euro. Tāpēc Līgumā par zemi ietvertā atbalsta saderība jāpārbauda arī saistībā ar atbilstību 2002. gada pamatprincipa nosacījumiem.

(135) Tā atbalsta maksimālā intensitāte, kuru piemēroja *Grand Bilbao comarca* 2006. gada decembrī, izteikta kā NDE, bija 20 %. Pamatojoties uz 2002. gada pamatprincipa 21. punktu un ņemot vērā attaisnotās izmaksas par *Habidite* projektu, sākot no 2006. gada, kā norādīts 12. apsvērumā, atbalsta maksimālā pieļaujamā intensitāte attiecībā uz šo projektu būtu jāsamazina šādi:

Attaisnotie izdevumi	Koriģētā atbalsta maksimālā summa
Līdz 50 miljoniem euro	10 miljoni euro (20 % — reģionālā atbalsta maksimālā summa no 50 miljoniem euro)
Starp 50 miljoniem euro un 100 miljoniem euro	0,5 miljoni euro (10 % — puse no reģionālā atbalsta maksimālās summas no 5 miljoniem euro)
Daļa, kas pārsniedz 100 miljonus euro	—
Kopā	10,5 miljoni euro

(136) No tā var secināt, ka Līgumā par zemi ietvertā atbalsta kopsumma, kas nepārsniedz 10,5 miljonus euro, būtu saderīga, bet tā atbalsta daļa, kas pārsniedz 10,5 miljonus euro, nebūtu saderīga. Kā norādīts 78.-82. apsvērumā un 109. apsvērumā, Līgumā par zemi ietverto atbalsta summu nevar precīzi noteikt, ņemot vērā strīdu par faktiskajām izmaksām, kuras būtu radušās *BIZKAILUR* saistībā ar līgumsaistību izpildi attiecībā uz *Habidite* rūpnīcai *Alonsotegi* ciematā paredzētā zemes gabala iegādi un pielāgošanu rūpniecības vajadzībām — strīds, kurā Komisija nevar sniegt pamatotu galīgo nostāju.

(137) Pirmais atbalsta komponents būtu bijis 13,21 % apmērā no faktiskajām izmaksām, kuras *BIZKAILUR* radās par zemes iegādi. *La Diputación* apgalvo, ka šīs faktiskās izmaksas kopā būtu veidojušas 7,3 miljonus euro, bet *Habidite* uzskata šo aplēsi par pārmērīgu. Tiek norādīts arī, ka saskaņā ar *la Diputación* sniegto informāciju (skatīt 12. apsvērumu) tajā brīdī zemes iegādes izmaksas bija aplēstas 4,8 miljonu euro apmērā. Visbeidzot, izmaksas, kuras par zemes iegādi aplēsa 2008. gada novembrī, kā norādīts *Habidite* uzņēmējdarbības plānā, ko iesniedza kopā ar pieteikumu 2008. gada reģionālā atbalsta saņemšanai, bija 5,5 miljoni euro.

(138) Attiecībā uz otro atbalsta elementu, proti, to faktisko izmaksu kopsummu, kuras *BIZKAILUR* radās par attiecīgā zemes gabala pielāgošanu rūpniecības vajadzībām, *la Diputación* 2009. gada martā novērtēja 28,5 miljonu euro apmērā, bet arī apgalvoja, ka attiecīgajā brīdī izmaksas bija aplēstas tikai 4,04 miljonu euro apmērā (skatīt 12. apsvērumu).

(139) Lai izdarītu secinājumu, pamatojoties uz esošo informāciju, nedrīkst pilnīgi izslēgt iespējamību, ka Līgumā par zemi ietvertais atbalsts būtu pārsniedzis pieļaujamo summu attiecībā uz šo projektu, t. i., 10,5 miljonus euro.

(140) 2002. gada pamatprincipa 24. punktā paredzēti papildu saderības nosacījumi pasākumiem, ja atbalsta summa pārsniedz maksimālo atbalstu, ko atļauts piešķirt ieguldījumam 100 miljonu euro apmērā tajā pašā atbalstāmajā reģionā. Mūsu gadījumā, pamatojoties uz 2002. gada pamatprincipa 21. punktu, maksimālais atbalsts, ko atļauts piešķirt ieguldījumam 100 miljonu euro apmērā *Gran Bilbao comarca* 2006. gada decembrī, bija 15 miljoni euro (ko veidoja 10 miljoni euro, t. i., 20 % no pirmajiem 50 miljoniem euro, un 5 miljoni euro, t. i., 10 % no nākamajiem 50 miljoniem euro).

(141) Kā jau skaidrots 78.-82. apsvērumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju, Līgumā par zemi ietverto kopējā atbalsta summu nevar precīzi noteikt. Tomēr Komisija nevar izslēgt, ka atbalsta summa, iespējams, pārsniedza maksimālo summu 15 miljonu euro apmērā. Tāpēc Komisija pārbaudīja, vai tika izpildīti divi papildu nosacījumi attiecībā uz šāda atbalsta apstiprināšanu Līguma par zemi gadījumā.

(142) Pirmajā nosacījumā paredzēts, ka atbalsta saņēmējs nedrīkst pārdot vairāk kā 25 % no attiecīgā ražojuma pirms vai pēc ieguldījuma saņemšanas. Otrajā nosacījumā paredzēts, ka ieguldījumu projekta radītā ražošanas jauda nedrīkst pārsniegt 5 % no attiecīgā tirgus. Saskaņā ar 2002. gada pamatprincipa 24. punktu attiecīgajām dalībvalstīm ir pienākums pierādīt, ka šie nosacījumi ir izpildīti. Šajā gadījumā Spānijas iestādes nesniedza informāciju, kas ļautu Komisijai pārbaudīt, vai abi šie papildu nosacījumi ir izpildīti.

(143) Tomēr, pamatojoties uz tirgus likmes aplēsēm, kuras *Habidite* 2008. gada novembrī iesniedza, lai saņemtu 2008. gada reģionālo atbalstu (skatīt 87. apsvērumu), uzņēmums aplēsa, ka 2011. gadā, t. i., pēc jaunas ražošanas jaudas pievienošanas ar šo ieguldījumu projektu, *Habidite* daļa kopējā Spānijas māju būvniecības tirgū (brīvajā tirgū, tostarp sociālo mājokļu segmentā) būtu [0,1-1,0] %, un, sākot no 2012. gada, tā palielinātos līdz [0,5-1,5] %. Ja būtu jāņem vērā tikai Basku zemes tirgus, *Habidite* daļa 2011. gadā brīvajā būvniecības tirgus segmentā būtu [0,1-1,0] % un, sākot no 2014. gada, tā palielinātos līdz [2,0-3,0] %.

(144) Ņemot vērā šīs aplēses, kuras netiek apšaubītas nevienā citā Komisijai pieejamā informācijas avotā, var pieņemt, ka *Habidite* 2006. gada decembrī nebūtu pārsniedzis to tirgus daļu un maksimālo jaudu, kas paredzēta 2002. gada pamatprincipa 24. punktā, attiecībā uz Līgumā par zemi minēto ieguldījumu.

(145) Tādējādi tiktu izpildīti arī 2002. gada pamatprincipā minētie saderības nosacījumi, jo Līgumā par zemi ietvertā atbalsta daļa nepārsniegtu pieļaujamo maksimālo summu 10,5 miljonu euro apmērā. Atbalsts, kas pārsniedz šo maksimālo summu, nebūtu saderīgs ar LESD, jo tas neizpildītu 1998. gada pamatnostādnēs un 2002. gada pamatprincipā minētos saderības nosacījumus.

(146) Tā kā atbalsts netika izmaksāts un tā atgūšana nav jāveic, šie secinājumi par Līgumā par zemi ietvertā atbalsta saderību ir pietiekami šā lēmuma mērķiem.

(147) Komisija pievērš Spānijas kompetento iestāžu uzmanību faktam, ka Līgumā par zemi ietvertais atbalsts jāņem vērā, pārbaudot atbilstību atbalsta uzkrāšanas noteikumiem attiecībā uz Basku valdības piešķirto 2008. gada reģionālo atbalstu šim pašam projektam. Ir jāņem vērā arī tas, ka gan ar Līgumā par zemi ietverto atbalstu, gan ar 2008. gada reģionālo atbalstu sedza attaisnotos izdevumus par viena un tā paša zemes gabala iegādi un pielāgošanu rūpniecības vajadzībām. Tiek atkal norādīts, ka ieguldījumu projekta īstenošana sākās 2007. gada maijā, bet pieteikumu 2008. gada reģionālā atbalsta saņemšanai iesniedza 2008. gadā.

Līgumā par mājām ietvertā atbalsta saderība ar 1998. gada pamatnostādnēm un 2002. gada pamatprincipu

(148) Kā norādīts 93.-107. apsvērumā, Līgumā par mājām ietvertais atbalsts samazina ar sākotnējo ieguldījumu saistītos riskus, nodrošinot jaunās rūpnīcas sākotnējās produkcijas lielas daļas iegādi, un arī rada priekšrocību *Habidite* salīdzinājumā ar citiem konkurentiem, jo *Habidite*, nepiedaloties atklātā konkursā, saņēma līgumu par 1 500 māju piegādi valsts iestādēm, kuras pārdotu minētās mājas kā daļēji aizsargāta režīma mājas. Līgumā par mājām ietvertais atbalsts tika definēts kā peļņa, kuru *Habidite* būtu saņēmis par 1 500 māju pārdošanu *la Diputación* un *BIZKAILUR*, proti, starpība starp cenu, par kādu *la Diputación* un *BIZKAILUR* būtu pārdevuši mājas, un *Habidite* izdevumiem par šo māju ražošanu.

(149) Saskaņā ar 1998. gada pamatnostādnēm reģionālais atbalsts ir saistīts ar attaisnotām izmaksām. Lai gan ir skaidrs, ka šo pamatnostādņu 4.2. punktā netiek ierobežoti šā ieguldījumu atbalsta piešķiršanas veidi, tomēr 4.5. punktā un visā pamatnostādņu tekstā tiek skaidri norādīts, ka ieguldījumu atbalsts paredzēts attaisnoto ieguldījumu izmaksu segšanai. Saskaņā ar šo pašu pamatnostādņu 4.5. punktu, piešķirot reģionālo atbalstu, var tikt ņemtas vērā tikai izmaksas, kas saistītas ar tādu aktīvu kā zemes, ēku un iekārtu/mehānismu iegādi. Saskaņā ar 4.6. punktu no reģionālā atbalsta var segt arī citas izmaksas, piemēram, patentu, licenču un zinātības iegādi.

(150) Tomēr, ņemot vērā Līgumā par mājām piešķirtā atbalsta veidu, šis atbalsts nav paredzēts šādu attaisnoto izdevumu segšanai. Drīzāk šāda veida atbalsts paredzēts, lai samazinātu saņēmēja kārtējos darbības izdevumus. Saskaņā ar 1998. gada pamatnostādņu 4.15. punktu darbības atbalsts parasti ir aizliegts, un to atļauj piešķirt tikai izņēmuma kārtā atbalstāmos reģionos saskaņā ar LESD 107. panta a) apakšpunktu. Bet *Habidite* projekts

bija jāīsteno atbalstāmā reģionā saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, nevis saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktu.

(151) Tāpēc Komisija secina, ka Līgumā par mājām ietvertais atbalsts uzskatāms par darbības atbalstu, kurš saskaņā ar 1998. gada pamatnostādņu 4.15. punktu nebūtu bijis saderīgs ar LESD.

VIII. **SECINĀJUMS**

(152) Ņemot vērā iepriekš 63.-151. apsvērumā minēto novērtējumu un neskarot jebkurus turpmākos konstatējumus attiecībā uz saderību ar ES publiskā iepirkuma tiesību aktiem, Komisija secina, ka gan Līgums par zemi, gan Līgums par mājām ietver valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta izpratnē.

(153) Līguma par zemi gadījumā atbalstam ir divi komponenti:

a) nesaņemtie procenti par aizdevumu, kuru veido to izmaksu kopsumma, kas *BIZKAILUR* radās par zemes iegādi *Habidite* projektam, un kurš būtu bijis septiņu gadu bezprocentu aizdevums ar četru gadu labvēlības periodu. Nesaņemtie procenti veido NDE 13,41 % apmērā no zemes iegādes izmaksām, kuras *BIZKAILUR* sedza, pamatojoties uz Līguma par zemi otrās daļas 1. panta ii) punktu;

b) kopējās izmaksas, kas *BIZKAILUR* būtu radušās par attiecīgā zemes gabala pielāgošanu rūpniecības vajadzībām, kura platība ir vismaz 101 430 m^2, kā noteikts Līguma par zemi otrās daļas 1. panta iii) punktā.

(154) Līguma par mājām gadījumā atbalsta elementu veido peļņa, kuru *Habidite* un *el Grupo AFER* būtu ieguvuši no 1 500 māju pārdošanas saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ar *la Diputación* un *BIZKAILUR*, proti, starpība starp cenu, par kuru *la Diputación* un *BIZKAILUR* būtu pārdevuši mājas, pamatojoties uz Līgumā par mājām minētajiem noteikumiem, un izmaksām, kas *Habidite* radās, lai tās uzbūvētu.

(155) Pieejamā informācija nedod iespēju precīzi noteikt atbalsta summas, kas ietvertas Līgumā par zemi un Līgumā par mājām. Tomēr atbalsta summas noteikšana nav vajadzīga šā lēmuma mērķiem: atbalsts nav izmaksāts, tāpēc tas nav jāatgūst.

(156) Tiek arī uzsvērts, ka Līgumā par zemi un Līgumā par mājām ir ietverts nelikumīgs atbalsts. Abos līgumos ietvertais atbalsts tika piešķirts 2006. gada 15. decembrī, pārkāpjot LESD minēto iepriekšējas paziņošanas pienākumu. Ņemot vērā *CELF/SIDE* nolēmumu ([55]), vēlāka divu līgumu paziņošana un konstatējums, ka Līgumā par zemi ietvertais atbalsts ir daļēji saderīgs, jo nepārsniedz pieļaujamo summu 10,5 miljonu euro apmērā, nemaina šā atbalsta nelikumīgumu. Komisija lūdz kompetentās Spānijas iestādes konstatēt visas tiesiskās sekas, kas ir radušās Līgumā par zemi un Līgumā par mājām ietvertā nelikumīgā atbalsta rezultātā.

(157) Atbalsts, kas piešķirts ar Līgumu par zemi, ir saderīgs ar LESD saskaņā ar 1998. gada pamatnostādnēm un 2002. gada pamatprincipu, jo nepārsniedz pieļaujamo summu 10,5 miljonu euro apmērā. Tā atbalsta daļa, kura piešķirta saskaņā ar Līgumu par zemi un kura varētu pārsniegt šo pieļaujamo summu, nav saderīga ar LESD.

(158) Atbalsts, kas piešķirts ar Līgumu par mājām, ir darbības atbalsts, kas nav saderīgs ar LESD saskaņā ar 1998. gada pamatnostādņu 4.15. punktu.

(159) Konstatējumi šajā lēmumā par atbalsta esamību Līgumā par zemi attiecas uz 2008. gada reģionālo atbalstu, ko Basku valdība piešķīra tam pašam ieguldījumu projektam. Tiek norādīts, ka šā ieguldījumu projekta īstenošana sākās 2007. gada maijā, tādējādi pirms pieteikuma iesniegšanas 2008. gada reģionālā atbalsta saņemšanai.

(160) Ar Līgumu par zemi un Līgumu par mājām piešķirtā atbalsta saņēmēji ir *Habidite Technologies País Vasco S.A.* un *el Grupo AFER*, kuri abi ir līgumslēdzējas puses Līgumā par zemi un Līgumā par mājām un saistīti Komisijas 2003. gada 6. maija Ieteikuma par mikro, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju pielikuma 3. panta 2. un 3. punkta izpratnē ([56]),

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Divi līgumi, par kuriem Spānijas Karaliste paziņoja 2009. gada 15. aprīli un kurus 2006. gada 15. decembrī noslēdza *la Diputación Foral de Bizkaia* un *BIZKAILUR S.A.*, no vienas puses, un *Habidite Technologies País Vasco S.A.* un *el Grupo AFER*, no otras puses, ir uzskatāmi par valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta izpratnē.

([55]) Skatīt iepriekš 34. zemsvītras piezīmi.
([56]) OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.

2. pants

Paziņotajos līgumos ietvertais atbalsts ir nelikumīgs, jo tika piešķirts, pārkāpjot LESD 108. panta 3. punktā minēto iepriekšējas paziņošanas pienākumu.

3. pants

Līgumā par zemi ietvertais atbalsts ir:

a) *la Diputación* un *BIZKAILUR* nesaņemtie procenti par aizdevumu, kuru veido faktisko izmaksu kopsumma par zemes iegādi un kuru būtu jāatmaksā pēc četru gadu labvēlības perioda četrās vienādās ikgadējās daļās pa 25 % katra, bez procentiem. Šāda bezprocentu aizdevuma NDE būtu bijis 13,41 % no faktiskajām izmaksām, kuras *BIZKAILUR* radās par zemes iegādi šim projektam, pamatojoties uz Līguma par zemi otrās daļas 1. panta ii) punktu;

b) kopējās faktiskās izmaksas, kas *BIZKAILUR* būtu radušās par šim projektam iegādātās zemes pielāgošanu rūpniecības vajadzībām, kuras platība ir vismaz 101 430 m^2, kā noteikts Līguma par zemi otrās daļas 1. panta iii) punktā.

4. pants

Līgumā par mājām ietverto atbalstu veido peļņa, ko *Habidite* un *el Grupo AFER* būtu ieguvuši no 1 500 māju pārdošanas, kuras saskaņā ar šo līgumu pasūtīja *Diputación Foral de Bizkaia* un *BIZKAILUR S.A.* Šī peļņa tiek definēta kā starpība starp cenu, kuru *Habidite* saņemtu no *BIZKAILUR*, pamatojoties uz šā līguma A panta e) punktu, un *Habidite* izmaksām par 1 500 māju būvniecību.

5. pants

Līgumā par zemi ietvertais atbalsts ir saderīgs ar LESD saskaņā ar 1998. gada pamatnostādnēm par valstu reģionālo atbalstu un 2002. gada lielu ieguldījumu projektu reģionālā atbalsta daudznozaru pamatprincipu, jo nepārsniedz pieļaujamo summu 10,5 miljonu euro apmērā. Atbalsts, kas pārsniedz šo maksimālo summu, nav saderīgs ar LESD.

6. pants

Līgumā par mājām ietvertais atbalsts nav saderīgs ar LESD saskaņā ar 1998. gada pamatnostādņu par valstu reģionālo atbalstu 4.15. punktu, jo tas ir uzskatāms par darbības atbalstu.

7. pants

Šis lēmums ir adresēts Spānijas Karalistei.

Briselē, 2012. gada 27. jūnijs

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Joaquín ALMUNIA